

Общество с ограниченной ответственностью  
«БогемияТрэвел»

ПРИКАЗ

22.03.2024 № 1

г. Минск

Об утверждении редакции договора поручения  
на реализацию туристических продуктов  
(договор присоединения, публичная оферта)

В соответствии с положениями статьи 398, п. 2 статьи 407 и иными нормами  
Гражданского кодекса Республики Беларусь, с целью оптимизации ведения  
договорной работы,

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить с 25.03.2024 прилагаемую редакцию от «25» марта 2024  
договора поручения на реализацию туристических продуктов (договора  
присоединения, публичной оферты).

2. Опубликовать прилагаемую редакцию договора поручения на  
реализацию туристических продуктов (договора присоединения, публичной  
оферты).

3. Обеспечить с 25.03.2024 исполнение договора поручения на  
реализацию туристических продуктов (договора присоединения, публичной  
оферты) в опубликованной редакции со всеми юридическими лицами и  
индивидуальными предпринимателями, присоединившимися к условиям  
Договора поручения на реализацию туристических продуктов (договора  
присоединения, публичной оферты).

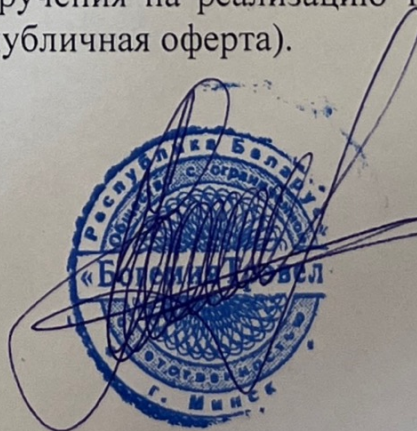
4. Текст (копию, изображение) приказа с приложениями разместить на  
сайте: [www.bogemia.by](http://www.bogemia.by) .

5. Исполнение настоящего приказа возложить на сотрудников  
ООО «БогемияТрэвел» в рамках выполнения своих должностных  
обязанностей.

6. Контроль за своевременным и надлежащим исполнением настоящего  
приказа оставляю за собой.

Приложение: договора поручения на реализацию туристических продуктов  
(договор присоединения, публичная оферта).

Директор



Е.Р. Зверуго

**ДОГОВОРА ПОРУЧЕНИЯ**  
**на реализацию туристических продуктов (договор присоединения, публичной оферты)**

г. Минск

«23» марта 2024 г.

Общество с ограниченной ответственностью «БогемияТрэвел», именуемое в дальнейшем «Доверитель», в лице директора Зверуго Екатерины Ростиславовны, действующего на основании Устава, настоящим документом, опубликованным в свободном доступе в глобальной компьютерной сети Интернет по адресу: [www.bogemia.by](http://www.bogemia.by), делает официальное предложение в виде публичной оферты неопределенному кругу юридических лиц и индивидуальных предпринимателей (далее по тексту – «Поверенный») заключить договор поручения на реализацию туристических продуктов по правилам, предусмотренным для договора присоединения.

Договор является договором присоединения по смыслу статьи 398 Гражданского кодекса Республики Беларусь от 07.12.1998 №218-3 (с последующими изменениями и дополнениями) условия договора, отвечающие всем существенным и необходимым требованиям, предъявляемым к договорам поручения, определены и утверждены Доверителем в стандартной форме и могут быть приняты другой стороной (Поверенным) не иначе как путем присоединения к предложенному Договору в целом.

**1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. По настоящему договору Доверитель поручает, а Поверенный принимает на себя обязательство за вознаграждение совершать от имени и за счет Доверителя юридические действия (далее – Поручение), а именно: совершать сделки с участниками туристической деятельности (заказчиками, туристами, экскурсантами) по реализации туров, сформированных Доверителем, в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим договором.

Поверенный также обязуется выполнять иные обязанности Поверенного, установленные настоящим договором, которые включают:

- своевременное предоставление участникам туристической деятельности информации о туристических услугах, реализуемых Доверителем, включающей сведения, установленные законодательством о туризме и настоящим договором;
- своевременное предоставление участникам туристической деятельности документов, необходимых для совершения туристического путешествия;
- своевременное перечисление Доверителю денежных средств, полученных Поверенным от участников туристической деятельности, в порядке, предусмотренном настоящим договором;
- своевременное информирование участников туристической деятельности обо всех изменениях, возникших как до начала туристического путешествия, так и в ходе тура;
- иные обязанности, предусмотренные настоящим договором.

1.2. Права и обязанности по сделкам, совершенным Поверенным в соответствии с условиями настоящего договора, возникают непосредственно у Доверителя.

1.3. За выполнение поручения и исполнение иных обязательств, предусмотренных настоящим договором, Доверитель обязан уплачивать Поверенному вознаграждение, предусмотренное настоящим договором.

1.4. Туры, предлагаемые к реализации в рамках настоящего договора, разработаны Доверителем и (или) за пределами Республики Беларусь субъектами туристической деятельности, являющимися нерезидентами Республики Беларусь.

1.5. В рамках исполнения поручения по настоящему договору, Поверенный осуществляет реализацию туров участникам туристической деятельности посредством заключения с последними договоров оказания туристических услуг в порядке, предусмотренном законодательством Республики Беларусь и пп.1.5.1. - 1.5.5. настоящего договора.

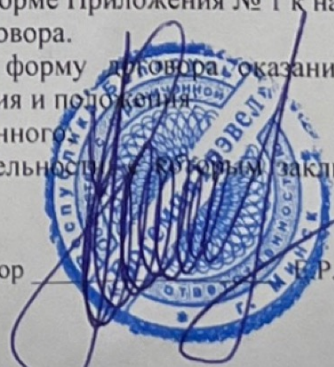
1.5.1. Доверителем разработана форма договора оказания туристических услуг, основанная на требованиях типовой формы договора оказания туристических услуг, и прилагаемая к настоящему договору в виде Приложения № 1, являющегося неотъемлемой частью настоящего договора.

1.5.2. Поверенный обязан заключать с участниками туристической деятельности договоры оказания туристических услуг исключительно по форме Приложения № 1 к настоящему договору, с учетом допущений, предусмотренных п.1.5.3. настоящего договора.

1.5.3. Поверенный вправе включать в форму договора оказания туристических услуг, прилагаемую к настоящему договору, следующие сведения и приложения:

- реквизиты и контактные данные Поверенного;
- данные участника туристической деятельности, с которым заключается договор оказания туристических услуг;

Директор \_\_\_\_\_ Е.Р.Зверуго



- сведения о туристах, которым оказываются туристические услуги;
- программу туристического путешествия (реквизиты тура, выбранного участником туристической деятельности);
- стоимость туристических услуг и порядок их оплаты.

1.5.4. Дополняемые Поверенным сведения, указанные в пп.1.5.3. настоящего договора, в форму договора оказания туристических услуг, прилагаемую к настоящему договору, в обязательном порядке должны быть верными, точными, достаточными, содержать все необходимые данные и реквизиты, необходимые для оказания туристических услуг, соответствовать законодательству.

1.5.5. Исключение одного или нескольких положений и (или) дополнение Поверенным формы договора оказания туристических услуг положениями, противоречащими законодательству и (или) настоящему договору и (или) иным положениям формы договора оказания туристических услуг, прилагаемой к настоящему договору, запрещается.

В случае заключения договора оказания туристических услуг с нарушением условий, предусмотренных пп.1.5.1. – 1.5.5. настоящего договора, такой договор считается заключенным от имени и в интересах Поверенного, права и обязанности по нему возникают непосредственно у Поверенного, а не у Доверителя. В таком случае Поверенный принимает на себя всю полноту ответственности по заключенному с участником туристической деятельности договору оказания туристических услуг, а Доверитель освобождается от ответственности.

1.6. Перечень туров, подлежащих реализации Поверенным участникам туристической деятельности во исполнение настоящего договора, размещается на официальном сайте Доверителя: <https://bogemia.by> (далее – Сайт или Сайт Доверителя).

1.7. Термины и их определения, указанные в настоящем договоре, трактуются сторонами в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь.

## 2. ОБЯЗАННОСТИ И ПРАВА ПОВЕРЕННОГО

### 2.1. Поверенный обязан:

- 2.1.1. исполнять данное ему поручение в соответствии с указаниями Доверителя и условиями настоящего договора;
- 2.1.2. исполнять данное ему поручение лично, то есть силами своих работников, в соответствии с указаниями Доверителя;
- 2.1.3. передать Доверителю список лиц, уполномоченных Поверенным на подачу Доверителю от имени Поверенного оформленных в соответствии с условиями настоящего договора заявок на бронирование туров (далее – Заявки);
- 2.1.4. передавать Доверителю все полученное по сделкам, совершенным во исполнение поручения по настоящему договору, в том числе:
  - своевременно перечислять денежные средства, полученные от участников туристической деятельности в порядке и сроки, предусмотренные настоящим договором;
  - передавать скан-копии заключенных с участниками туристической деятельности договоров оказания туристических услуг по запросу Доверителя до осуществления оплаты в адрес Доверителя, сохранив у себя оригиналы таких договоров. Оригиналы передаются Доверителю по запросу Доверителя;
- 2.1.5. сообщать Доверителю по его требованию все сведения о ходе исполнения поручения;
- 2.1.6. во исполнение настоящего поручения и для совершения Поверенным сделок, обусловленных настоящим договором, направлять Доверителю Заявки;
- 2.1.7. опираться на определенную форму заявки, разработанную Доверителем, указывая при этом все необходимые сведения для оформления Заявки;
- 2.1.8. незамедлительно сообщать Доверителю об аннулировании участниками туристической деятельности Заявки;
- 2.1.9. контролировать ход исполнения Заявки на бронирование тура, оплату туристических услуг, получение документов туристами, получение Доверителем сообщения об аннуляции тура;
- 2.1.10. своевременно предоставлять участникам туристической деятельности необходимую, полную и достоверную информацию о туристических услугах, включающую сведения, установленные законодательством о туризме и настоящим договором, в том числе:
  - о программе туристического путешествия;
  - о туроператоре, сформировавшем тур;
  - о стоимости туристических услуг, сроках и порядке их оплаты;
  - о комплексе мер, гарантирующих обеспечение личной безопасности туриста, экскурсанта (с ознакомлением под подпись), в том числе о соблюдении санитарно-гигиенических норм, сохранности имущества туристов, экскурсантов во время совершения туристического путешествия. О том, что в случае утери (хищения) паспорта и иных документов, затрудняющих или делающих невозможным продолжение путешествия туристом,

Директор \_\_\_\_\_ Б.Р.Зверугу

последний должен быть проинформирован Поверенным о незамедлительном самостоятельном обращении в местные органы власти для дачи объяснений и получения соответствующего документа, необходимого для обращения туриста в консульское учреждение;

- о точном времени начала туристического путешествия, не позднее чем за сутки до даты начала туристического путешествия или в момент заключения настоящего договора, если до начала туристического путешествия остается менее одних суток;

- о принимающей стороне;

- обо всех изменениях, возникших как до начала туристического путешествия, так и в ходе тура;

- о том, что в непосредственной близости от средства размещения могут вестись строительные, инженерные работы, возводиться/находиться коммуникации и оборудование, могут располагаться магазины, мечети, рестораны, места проведения дискотек, автостоянки, другие организации, осветительные мачты, могут проходить пешеходные, автомобильные, железные дороги и т.д., в результате чего возможно возникновение нежелательных шумовых, визуальных эффектов, запахов, вибраций и т.д., причем, поскольку указанные явления находятся вне сферы влияния Доверителя, последний не несет за них ответственности;

- о необходимости соблюдения участниками туристической деятельности правил въезда, выезда и пребывания в стране (месте) временного пребывания (транзитного проезда), а также соблюдения ими правил проживания в средствах размещения и общепринятых нормах поведения. При существенном нарушении участниками туристической деятельности общепринятых правил и норм Доверитель вправе в пределах своей компетенции отстранить туриста от дальнейшего продолжения туристического путешествия с уведомлением об этом Поверенного. Если несоблюдение таких правил и норм повлечет причинение кому-либо вреда (ущерба), Поверенный обязан, в свою очередь, проинформировать участника туристической деятельности об обязанности возмещения причиненного им вреда за свой счет;

- об обеспечении исполнения Доверителем обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма посредством способов обеспечения исполнения Доверителем обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма;

- о возможности заключения договора страхования расходов, возникших вследствие отмены тура за границу или изменения сроков пребывания за границей, в целях минимизации рисков денежных расходов;

- о порядке обращения участников туристической деятельности за возмещением имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств;

- иную информацию, на получение которой участник туристической деятельности имеет право как потребитель туристических услуг, в том числе предусмотренную Законом «О защите прав потребителей»;

2.1.11 осуществлять подбор туров участникам туристической деятельности в соответствии с их потребностями и интересами, не допускать ошибок и (или) неточностей при оформлении и (или) бронировании выбранного тура, в том числе при использовании автоматизированных информационных систем;

2.1.12. производить бронирование туров по правилам, утвержденным Доверителем;

2.1.13. проверять у участников туристической деятельности до заключения договоров с ними наличие и правильность оформления необходимых паспортных и визовых документов на выезд и въезд в страну временного пребывания. При этом Поверенный обязуется от имени Доверенного отказывать туристу в заключении договора на оказание туристических услуг, в следующих случаях:

- срок действия паспорта (загранпаспорта) и (или) визы с момента пересечения границы страны, в которую направляется турист, меньше срока, установленного компетентными органами этой страны и (или) меньше, чем срок запланированного путешествия;

- срок действия визы с момента пересечения границы страны, на въезд в которую выдана виза, меньше запланированного срока пребывания туриста в этой стране, или меньше срока, определенного компетентными органами этой страны;

- в случае, если виза использована по признаку предельного количества въездов (выездов) и (из) соответствующей страны;

- не оформлены или неправильно оформлены документы, дающие право на выезд/въезд детей по правилам, установленным страной (местом) временного пребывания;

2.1.14. реализовывать тур только после получения от Доверителя подтверждения Заявки, что является обязательным условием точного исполнения поручения Доверителя;

2.1.15. аннулировать подтвержденную Доверителем Заявку в день отказа участника туристической деятельности от тура, одновременно проинформировав участника туристической деятельности об условиях такой аннуляции;

2.1.16. обеспечить безопасность туристических услуг, а также провести инструктаж участникам туристического путешествия о соблюдении правил личной безопасности туриста;

Директор \_\_\_\_\_



Е.П.Зверуго

- 2.1.17. следить за оперативной информацией Доверителя, в том числе размещаемой на Сайте или иным способом направляемой Поверенному, и своевременно информировать участников туристической деятельности при наличии изменений;
- 2.1.18. при отсутствии у Поверенного необходимой и достаточной информации для предоставления участнику туристической деятельности, запрашивать недостающие сведения у Доверителя. Отсутствие уточняющих запросов со стороны Поверенного признается сторонами наличием полной и необходимой информации для предоставления участнику туристической деятельности;
- 2.1.19. своевременно представлять участникам туристической деятельности документы, необходимые для совершения туристического путешествия;
- 2.1.20. осуществлять иные обязанности, предусмотренные настоящим договором и законодательством;
- 2.1.21. сохранять коммерческую тайну Доверителя, ставшую известной Поверенному при исполнении настоящего договора, и использовать сведения, содержащие коммерческую тайну, только в целях, имеющих отношение к исполнению настоящего договора;
- 2.1.22. обеспечивать сохранность договоров оказания туристических услуг, заключенных с участниками туристической деятельности и передавать их Доверителю по запросу Доверителя не позднее 3 (трёх) календарных дней с момента получения запроса от Доверителя, направленного Доверителем на адрес электронной почты Поверенного, указанную в настоящем договоре или приложению к нему, или посредством «личного кабинета агентства» (далее – личный кабинет);
- 2.1.23. по окончании каждого календарного месяца в срок не позднее 10 (десятого) числа месяца, следующего за отчетным, подписывать отчет об исполнении поручения, сформированный Доверителем, в порядке и на условиях настоящего договора. В случае, если в отчетном месяце Поручение не исполнялось, отчет не формируется;
- 2.1.24. письменно (в том числе посредством электронной почты, указанной в настоящем договоре или приложении к нему и (или) посредством личного кабинета), сообщать Поверенному в случае имеющихся возражений по отчету об исполнении Поручения в порядке и сроки, предусмотренные настоящим договором;
- 2.1.25. принимать от участников туристической деятельности адресованные Доверителю обращения (жалобы, претензии) и передавать их Доверителю незамедлительно, но не позднее дня их поступления обращения Поверенному. Направление обращения осуществляется посредством электронной почты, указанной в настоящем договоре или приложению к нему и (или) посредством личного кабинета в виде скан-копии обращения и всех прилагаемых к нему документов.

В случае если суть обращения связана исключительно с действиями (бездействием) Поверенного, за которые Поверенный несет ответственность, и адресована Поверенному, Поверенный обязан подготовить ответ самостоятельно и согласовать его с Доверителем так, чтобы не нарушить срок направления ответа на обращение участника туристической деятельности согласно требованиям законодательства;

2.1.26. при прекращении настоящего договора, в том числе при его досрочном расторжении, без промедления (но не позднее срока, установленного п. 12.7. настоящего договора) вернуть Доверителю доверенность, срок действия которой не истек.

## **2.2. Поверенный вправе:**

2.2.1. действовать от имени Доверителя в период действия настоящего договора;

2.2.2. привлекать к исполнению поручения по настоящему договору только работников, состоящих с Поверенным трудовых отношениях. При любых отступлениях от настоящего подпункта Поверенный несет ответственность за действия привлеченных им третьих лиц, как за собственные;

2.2.3. получать подтверждение или отказ в подтверждении направленных Доверителю Заявок в течение 3 (трех) календарных дней с момента направления Заявок Доверителю;

2.2.4. оказывать участникам туристической деятельности услуги, связанные с организацией туристического путешествия, в соответствии с законодательством, заключая при этом отдельный договор возмездного оказания услуг с участниками туристической деятельности, в случае если оказание Поверенным услуг, связанных с организацией туристического путешествия, осуществляется не в комплексе туристических услуг и не входит в тур, сформированный Доверителем;

2.2.5. отказаться от исполнения поручения в любое время.

2.3. **Поверенный не вправе** удерживать находящиеся у него денежные средства, которые подлежат передаче Доверителю, в обеспечение своих требований по настоящему договору.

## **3. ОБЯЗАННОСТИ И ПРАВА ДОВЕРИТЕЛЯ**

3.1. Доверитель обязан:

Директор



Е.Р.Зверуго

- 3.1.1. выдать Поверенному доверенность на выполнение Поручения, указанного в пункте 1.1 настоящего договора;
- 3.1.2. размещать на своем Сайте достоверную информацию о турах, реализацию которых Доверитель поручает Поверенному в рамках настоящего договора;
- 3.1.3. предоставлять по запросам Поверенного дополнительную информацию о турах, реализацию которых Доверитель поручает Поверенному в рамках настоящего договора;
- 3.1.4. предоставлять Поверенному в соответствии с Заявками Поверенного (в случае подтверждения Заявки Доверителем) туры, согласованные в Заявке, для использования участниками туристической деятельности в соответствии с требованиями по качеству оказываемых услуг, в соответствии с классификацией и стандартами, принятыми в стране пребывания (стране отдыха);
- 3.1.5. без промедления принимать от Поверенного все исполненное им и полученное им при исполнении Поручения в соответствии с настоящим договором, в том числе принимать от Поверенного денежные средства, полученные от участников туристической деятельности, оригиналы договоров оказания туристических услуг, заключенные с участниками туристической деятельности, отчеты об исполнении Поручения в установленные настоящим договором сроки;
- 3.1.6. обеспечивать Поверенного документами, необходимыми участникам туристической деятельности для начала туристического путешествия, при надлежащем исполнении Поверенным поручения, в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим договором;
- 3.1.7. оформлять отчеты об исполнении Поручения Поверенным и направлять их посредством электронной почты, указанной в Приложении № 2 «Карточка предприятия (организации)» к настоящему договору или посредством личного кабинета для последующей выгрузки Поверенным и подписания в порядке и сроки, предусмотренные настоящим договором;
- 3.1.8. выплачивать вознаграждение Поверенному в порядке и сроки, предусмотренные настоящим договором;
- 3.1.9. в случае непредвиденного роста стоимости отдельных услуг, входящих в тур, информировать Поверенного посредством электронной почты или личного кабинета, посредством размещения информации на Сайте с целью последующего незамедлительного информирования Поверенным участников туристической деятельности во исполнение пп.11.12 типовой формы договора оказания туристических услуг, утвержденной постановлением Совета Министров Республики Беларусь 11.08.2022 № 523;
- 3.1.10. в случае изменения условий тура, незамедлительно проинформировать Поверенного о вышеуказанных обстоятельствах путем направления уведомления на электронную почту Поверенного, указанную в приложении к настоящему договору и (или) посредством личного кабинета. Поверенный в течение 24 часов с момента получения от Доверителя уведомления об изменении условий тура (если иной срок не будет предусмотрен соглашением Сторон) обязуется информировать Доверителя о принятии тура с изменениями или об отказе от измененного тура. Несоблюдение Поверенным условий настоящего пункта Договора означает отказ Поверенного от измененного тура. В соответствии с этим обязательства Доверителя по предоставлению тура, определенного Заявкой Поверенного на его бронирование, считаются прекращенными.
- 3.1.11. при получении от Поверенного обращения (жалобы, претензии), поступившего от участника туристической деятельности, рассмотреть его в порядке и сроки, предусмотренные законодательством.
- 3.2. **Доверитель не обязан** обеспечивать Поверенного средствами, необходимыми для исполнения Поручения. Вознаграждение Поверенного, предусмотренное условиями настоящего договора, включает возмещение Поверенному всех и любых издержек, понесенных Поверенным в связи с исполнением Поручения Доверителя и иных обязательств, предусмотренных настоящим договором.
- 3.3. **Доверитель вправе:**
- 3.3.1. контролировать соблюдение Поверенным условий выполнения настоящего договора;
- 3.3.2. изменять условия, на которых Поверенным должны заключаться договоры с участниками туристической деятельности, в любое время действия настоящего договора, уведомив Поверенного об этом, в том числе посредством электронной почты или личного кабинета или путем размещения информации на Сайте;
- 3.3.3. принимать денежные средства в оплату туров от участников туристической деятельности в кассу Доверителя или на расчетный счет в случае, если денежные средства по любой причине не поступили от Поверенного;
- 3.3.4. давать Поверенному правомерные, осуществимые и конкретные указания по исполнению Поручения, в том числе посредством их направления на электронную почту или посредством личного кабинета, размещения информации на Сайте Доверителя или иными способами, позволяющими достоверно установить, что информация предоставлена / размещена Доверителем, либо передана Поверенному;
- 3.3.5. в случае повышения цен на услуги по перевозке, в одностороннем порядке увеличить стоимость тура по настоящему договору. Стоимость тура будет увеличена с момента направления Поверенному письменного

Директор \_\_\_\_\_ Е.Р.Зверуго

уведомления. В этом случае Поверенный обязуется осуществить доплату услуг в течение 2 (двух) банковских дней со дня получения уведомления;

3.3.6. требовать от Поверенного предоставления информации о ходе исполнения настоящего договора;

3.3.7. отказывать в подтверждении последующих Заявок, направляемых Поверенным, производить блокировку доступа в личный кабинет, реализовывать иные права, предусмотренные настоящим договором, в случае несвоевременного перечисления Поверенным денежных средств, причитающихся Доверителю, по подтверждаемым Заявкам или иного однократного нарушения условий настоящего договора;

3.3.8. изменить Поручение на реализацию тура, направив подтверждение Заявки с новыми условиями, в случае изменения стоимости тура (непредвиденного роста стоимости отдельных услуг) и (или) изменении условий предоставления тура;

3.3.9. до начала туристического путешествия в одностороннем порядке (с обязательным уведомлением Поверенного с целью последующего информирования участника туристической деятельности) аннулировать конкретную Заявку, в связи с изменением существенных условий договора или обстоятельств, из которых исходили стороны при его заключении, исполнении и оформлении самой Заявки на бронирование (например, в случае наступления чрезвычайных обстоятельств, угрожающих жизни и (или) здоровью участников туристической деятельности; действий запретов и ограничений стран (мест) временного пребывания (транзитного проезда) и иных подобных обстоятельств, находящихся вне разумного контроля Доверителя;

3.3.10. учитывать денежные средства, оплаченные по любой Заявке Поверенного в счет погашения любой задолженности Поверенного и (или) ее части (при наличии таковой) без согласования с Поверенным;

3.3.11. отменить поручение во всякое время.

#### 4. ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ БРОНИРОВАНИЯ И ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ЗАЯВОК

4.1. Фактом принятия Поверенным конкретного поручения Доверителя на совершение сделки по реализации тура к исполнению является подача Поверенным Доверителю Заявки в отношении этого тура посредством электронной почты, указанной в настоящем договоре или приложению к нему, и (или) посредством личного кабинета.

4.2. Опираясь на определенную форму Заявки, согласно Приложению № 3, разработанную Доверителем, указывая при этом все необходимые сведения для оформления Заявки. Поверенный несет полную ответственность за недостоверность или неточность сведений, указанных в Заявке. Заявка считается принятой после получения письменного подтверждения от Доверителя посредством ответа по электронной почте, указанной в настоящем договоре или приложению к нему, и (или) посредством личного кабинета.

4.3. Весь комплекс услуг, входящих в тур, устанавливается в Заявке.

4.4. Заявки, переданные Поверенным и подтвержденные Доверителем посредством ответа по электронной почте, и (или) посредством личного кабинета, имеют юридическую силу.

4.5. В течение 3 (трех) календарных дней с даты получения Заявки Поверенного Доверитель информирует Поверенного о возможности реализации тура в соответствии с поданной Заявкой и подтверждает свое поручение на совершение сделки в отношении запрошенного тура (т.е. подтверждает Заявку) или отказывает в подтверждении Заявки, т.е. отказывается от поручения на совершение сделки (в части запрошенного тура).

4.6. Документом, подтверждающим поручение Доверителя на совершение сделки с участником туристической деятельности в отношении конкретного тура (подтверждение Заявки), является выставленный Доверителем счет на оплату, отображаемый в личном кабинете, либо любое иное письменное подтверждение Заявки Доверителем, в том числе направленное посредством по электронной почты, указанной в настоящем договоре или приложению к нему, и (или) посредством личного кабинета.

4.7. В случае отказа в подтверждении Заявки в срок, установленный пунктом 4.5. настоящего договора, Доверитель не несет ответственности за такой отказ, в том числе в форме возмещения убытков Поверенному и (или) участникам туристической деятельности, в пользу которых происходит согласование условий тура.

4.8. В течение всего срока действия настоящего договора право собственности на туры, подлежащие реализации Поверенным в рамках Поручения, не переходит к Поверенному.

#### 5. ВЗАИМОРАСЧЕТЫ.

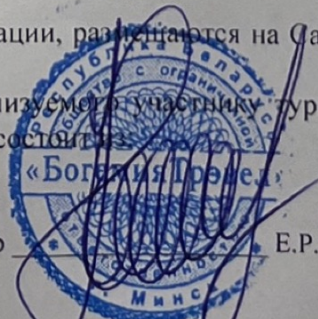
##### РАЗМЕР ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ И ПОРЯДОК ЕГО УПЛАТЫ

5.1. Цены на туры, предлагаемые к реализации, размещаются на Сайте Доверителя и являются справочными для Поверенного.

5.2. Цена каждого конкретного тура, реализуемого участнику туристической деятельности по Поручению, предусмотренному настоящим договором, составляет:

Директор \_\_\_\_\_

Е.Р.Зверуго



5.2.1. базовой цены тура;

5.2.2. вознаграждения Поверенного.

5.3. Цена тура подлежит перечислению Доверителю в порядке, предусмотренном условиями настоящего договора.

5.4. Вознаграждение Поверенного подлежит уплате Поверенному в порядке, предусмотренном условиями настоящего договора. Вознаграждение Поверенного включает:

- вознаграждение за исполнение Поручения и иных обязательств, предусмотренных настоящим договором;
- возмещение Поверенному всех и любых издержек, понесенных Поверенным в связи с исполнением поручения Доверителя и иных обязательств, предусмотренных настоящим договором;
- вознаграждение за исполнение поручения по обработке персональных данных в соответствии с условиями настоящего договора;
- вознаграждение за хранение договоров оказания туристических услуг.

5.5. Фактический размер вознаграждения Поверенного рассчитывается в белорусских рублях как разница между фактической ценой реализации тура и базовой ценой тура Доверителя.

5.6. Цена тура указывается в счете, являющимся неотъемлемой частью настоящего договора, в иностранной валюте и подлежит оплате на расчетный счет Доверителя в белорусских рублях по курсу Национального банка Республики Беларусь +3%, указанному на Сайте Доверителя, на день оплаты счета в порядке, предусмотренном настоящим разделом.

5.7. Все издержки и расходы Поверенного, а также НДС (при применении Поверенным системы налогообложения с уплатой НДС) включены в состав вознаграждения Поверенного.

В случае, если прогнозируемые расходы, издержки Поверенного на выполнение Поручения по настоящему договору превышают сумму вознаграждения Поверенного, Поверенный должен отказаться от выполнения Поручения таким образом либо нести расходы, издержки за свой счет. Расходы, издержки Поверенного, совершенные сверх суммы вознаграждения Поверенного, компенсации Доверителем не подлежат.

5.8. Оплата Поверенным денежных средств Доверителю за реализованный участнику туристической деятельности тур осуществляется одним из следующих способов (по дополнительному согласованию сторон):

5.8.1. перечисление Поверенным базовой цены тура на расчетный счет Доверителя в срок, указанный в счете, в случае если Поверенный принимал оплату за тур от участника туристической деятельности;

5.8.2. перечисление участником туристической деятельности цены тура, указанной в договоре оказания туристических услуг, на расчетный счет Доверителя в срок, указанный в счете;

5.8.3. расходы, связанные с перечислением денежных средств на расчетный счет Доверителя, несет сторона-осуществляющая платеж. Такие расходы не подлежат компенсации Доверителем;

5.8.4. основанием для проведения расчетов является счет на оплату, выставляемый Доверителем по подтвержденной им заявке, или счет, выставляемый Поверенным.

5.9. Доверитель вправе установить для Поверенного конкретный способ оплаты за реализованные Поверенным туры либо предоставить право выбора способа оплаты Поверенному. При этом, Поверенный в день заключения настоящего договора должен определиться со способом оплаты на ближайший календарный год и письменно (на бланке для писем) уведомить Доверителя о выбранном способе оплаты и соблюдать конкретный способ оплаты, согласованный таким образом с Доверителем.

5.10. Вознаграждение Поверенного выплачивается Доверителем одним из следующих способов:

- путем удержания денежных средств Поверенным в размере своего вознаграждения из цены тура, при перечислении на расчетный счет Доверителя базовой цены тура;

- путем перечисления суммы денежных средств с расчетного счета Доверителя на расчетный счет Поверенного (применяется в случае поступления денежных средств (цены тура, указанной в договоре оказания туристических услуг) на расчетный счет Доверителя непосредственно от участника туристической деятельности).

5.11. Поверенный, заключивший с участником туристической деятельности договор оказания туристических услуг по прилагаемой к настоящему договору форме, обязан получить от участника туристической деятельности денежные средства в счет оплаты тура на условиях, доведенных Доверителем до сведения Поверенного, относящихся к конкретному туру, или обязать участника туристической деятельности обеспечить поступление денежных средств на расчетный счет Доверителя.

5.12. Не позднее, чем за 14 (четырнадцать) календарных дней до начала тура, Поверенный обязан получить от участника туристической деятельности оставшуюся часть денежных средств в счет оплаты тура (если предоставлялась отсрочка, рассрочка платежей) и перечислить Доверителю оставшуюся часть денежных средств, причитающихся Доверителю за тур, либо обязать участника туристической деятельности обеспечить поступление денежных средств на расчетный счет Доверителя в указанный срок.

Директор \_\_\_\_\_

Е.Р.Зверуго



5.13. В случае подачи Заявки в срок менее 14 (четырнадцати) календарных дней до начала туристического путешествия, заключение договора оказания туристических услуг, получение 100% денежных средств от участника туристической деятельности и перечисление денежных средств Доверителю должно быть произведено в течение 2 (двух) суток после получения Поверенным подтверждения Заявки (счета на оплату) либо в тот же срок обеспечено поступление денежных средств (цены тура) на расчетный счет Доверителя непосредственно от участника туристической деятельности, но не позже даты начала тура (отправления участника туристической деятельности из пункта начала туристического путешествия).

5.14. Отчет об исполнении Поручения оформляется Доверителем ежемесячно в срок не позднее 7-го числа месяца, следующего за отчетным, и высылается посредством электронной почты, указанной в настоящем договоре или приложению к нему, и (или) посредством личного кабинета для последующей выгрузки Поверенным.

Стороны обмениваются оригиналами отчета в следующем порядке: при отсутствии мотивированных возражений обеих сторон, Поверенный направляет 2 (два) оригинальных экземпляра отчета на бумажном носителе на почтовый адрес Доверителя, указанный в настоящем договоре, не позднее 10-го числа, Доверитель, подписав отчет на бумажном носителе, направляет один экземпляр отчета Поверенному, в срок не позднее 15-го числа. Дата составления отчета должна соответствовать последнему дню календарного месяца. Отчетным периодом признается календарный месяц последнего дня тура.

При наличии возражений к отчету любой из сторон, заинтересованная сторона направляет мотивированные возражения в письменном виде (посредством электронной почты, указанной в настоящем договоре или приложению к нему, и (или) посредством личного кабинета) другой стороне в указанный в настоящем пункте срок с указанием сути возражений.

В случае, если в отчетном месяце поручение не исполнялось, отчет не составляется.

5.15. Вознаграждение Поверенного перечисляется Доверителем не позднее 5 (пяти) банковских дней с даты подписания обеими сторонами отчета об исполнении поручения (применяется в случае поступления денежных средств (цены тура, указанной в договоре оказания туристических услуг) на расчетный счет Доверителя непосредственно от участника туристической деятельности), если сторонами не будет достигнуто соглашение об иных сроках и порядке расчетов.

Валюта платежа - белорусский рубль.

5.16. Банковские расходы по перечислению денежных средств несет сторона, осуществляющая платеж.

5.17. Обязательства по перечислению денежных средств считаются исполненными на дату зачисления денежных средств на расчетный счет соответствующей стороны.

5.18. В случае, если Поверенный не производит оплату базовой цены тура согласно выставленному Доверителем счету, или подтвержденная Доверителем Заявка не оплачивается участником туристической деятельности на расчетный счет Доверителя в установленный счетом срок, Доверитель вправе по собственному усмотрению без дополнительного согласования с Поверенным и (или) участником туристической деятельности:

- потребовать ее оплату по текущему курсу (т.е. курсу, установленному на Сайте Доверителя на дату истребования просроченной оплаты);
- аннулировать Заявку.

Стороны признают, что аннулирование подтвержденной Доверителем Заявки в порядке настоящего пункта является мерой правомерного поведения Доверителя по настоящему договору и соответственно Доверитель не несет ответственности за любые убытки, возникшие у Поверенного и (или) участников туристической деятельности в связи с аннулированием Заявки.

5.19. В случае если Поверенный однократно и более раз нарушит сроки перечисления денежных средств на расчетный счет Доверителя, Доверитель вправе поручить Поверенному применять единственный способ оплаты туров при бронировании последующих Заявок – перечисление денежных средств на расчетный счет Доверителя непосредственно от участника туристической деятельности либо произвести блокировку доступа в личный кабинет на сайте Доверителя для бронирования последующих Заявок.

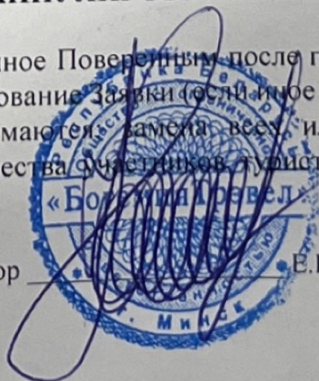
5.20. На денежные средства, перечисленные в порядке предоплаты Доверителю, проценты за пользование коммерческим займом не начисляются.

## 6. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ЗАЯВКУ. АННУЛИРОВАНИЕ ЗАЯВКИ

6.1. Любое изменение Заявки, произведенное Поверенным после подтверждения Заявки Доверителем, может быть расценено Доверителем как аннулирование Заявки (если иное письменно не согласовано сторонами). Под изменением Заявки, в том числе понимаются замена всех или некоторых участников туристической деятельности в Заявке, изменение количества участников туристической деятельности, типа номера, типа

Директор

Е.Р.Зверуго



(системы) питания, наименования отеля, сроков размещения, а также отказ от указанного в Заявке тура полностью или в части, либо иное действие (бездействие) Поверенного или участника туристической деятельности, свидетельствующее о неисполнении Поверенным принятого им поручения на реализацию конкретного тура. Любые изменения могут рассматриваться Доверителем как отказ участников туристической деятельности от оказания туристических услуг, и Доверитель вправе осуществить удержание фактически понесенных расходов.

6.2. Для изменения (аннулирования) Заявки Поверенный обязан направить Доверителю уведомление посредством электронной почты, указанной в настоящем договоре или приложении к нему, и (или) посредством личного кабинета сайте Доверителя. Моментом аннулирования Заявки будет являться дата и время получения Поверенным подтверждения Доверителя об аннулировании Заявки. В случае если Доверитель имеет возможность внести изменения в Заявку без ее аннулирования, Доверитель направит уведомление Поверенному в порядке предусмотренным настоящим подпунктом.

6.3. Аннулирование Заявки является правомерным действием со стороны Доверителя (без дополнительного уведомления Поверенного), в случае если Поверенный не производит оплату базовой цены тура согласно выставленному Доверителем счету, или подтвержденная Доверителем Заявка не оплачивается участником туристической деятельности на расчетный счет Доверителя в установленный срок.

6.4. В случае если бронирование тура (направление и (или) подтверждение Заявки) происходит накануне начала тура, денежные средства должны поступить на расчетный счет Доверителя не позднее окончания банковского дня, предшествующего началу тура. Если денежные средства не поступят Доверителю до окончания банковского дня (окончание операций по зачислению денежных средств на счет Доверителя в банке Доверителя), то Поверенный считается отказавшимся от тура по Заявке с наступлением для него последствий, предусмотренных за отказ от тура.

6.5. При повторной подаче Поверенным Заявки на своевременно не оплаченный тур, Заявка рассматривается как новая Заявка.

## 7. ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

7.1. Для обеспечения соблюдения требований законодательства о персональных данных при исполнении сторонами своих обязательств по настоящему договору, Доверитель поручает Поверенному, а Поверенный принимает на себя обязательство осуществлять в интересах Доверителя обработку персональных данных субъектов персональных данных в течение срока действия настоящего договора в соответствии со следующими условиями:

1) Категории субъектов персональных данных, обработка персональных данных которых поручается Поверенному: субъекты персональных данных, являющиеся заказчиками или их представителями, и (или) являющиеся туристами, экскурсантами, поименованные в договорах оказания туристических услуг, заключаемых Поверенным от имени Доверителя в соответствии с настоящим договором.

2) Цели обработки персональных данных, обработка которых поручается Поверенному: заключение Поверенным от имени Доверителя договоров оказания туристических услуг в соответствии с настоящим договором, их исполнение Доверителем.

3) Состав персональных данных субъектов персональных данных, обработка которых поручается Поверенному:

в отношении заказчиков:

- фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется);
- гражданство;
- данные о регистрации по месту жительства;
- данные документа, удостоверяющего личность (вид документа, серия (при наличии) и номер, дата выдачи, наименование либо код государственного органа, выдавшего документ, идентификационный номер (при наличии));
- номер мобильного и (или) домашнего телефона;
- адрес электронной почты и (или) иные уникальные идентификаторы пользователя в службах электронного обмена информацией;

в отношении представителей заказчиков:

- фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется);
- гражданство;
- номер мобильного и (или) домашнего телефона;
- адрес электронной почты и (или) иные уникальные идентификаторы пользователя в службах электронного обмена информацией;

в отношении туристов, экскурсантов:

Директор



Е.Р.Зверуго

- фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется);
- пол;
- число, месяц, год рождения;
- гражданство;
- данные о регистрации по месту жительства;
- данные документа, удостоверяющего личность;
- сведения о здоровье (в том числе об инвалидности);
- номер мобильного и (или) домашнего телефона;
- адрес электронной почты и (или) иные уникальные идентификаторы пользователя в службах электронного обмена информацией.

4) Перечень действий, которые будут совершаться с персональными данными Поверенным:

- сбор персональных данных в объеме, предусмотренном подпунктом 3) настоящего пункта 7.1. для заключения Поверенным от имени Доверителя договора оказания туристических услуг и его исполнения Доверителем;
- внесение в информационную систему Поверенного;
- извлечение из информационной системы Поверенного;
- резервное копирование из информационной системы Поверенного на внешние носители информации Поверенного;
- хранение в информационной системе и на внешних носителях информации Поверенного до полного исполнения обязательств по договору оказания туристических услуг, для заключения и (или) исполнения которого был осуществлен сбор персональных данных субъекта персональных данных, либо до момента, когда Поверенному стало известно о невозможности исполнения обязательств по этому договору независимо от причин;
- изменение в случаях, предусмотренных подпунктом 10) настоящего пункта 7.1;
- удаление в случаях, предусмотренных в подпунктах 8), 9) настоящего пункта 7.1;
- предоставление Доверителю.

Поверенный вправе осуществлять указанные действия только для целей, предусмотренных подпунктом 2) настоящего пункта 7.1.

5) Если иное не предусмотрено подпунктом 4) настоящего пункта 7.1, Поверенный не вправе распространять и (или) предоставлять персональные данные, которые стали ему известны в связи с исполнением обязательства, предусмотренного настоящим пунктом 7.1, в том числе после прекращения обработки без наличия правового основания, предусмотренного законодательными актами.

6) Поверенный гарантирует, что до заключения настоящего договора им приняты все меры по обеспечению защиты персональных данных в соответствии со статьей 17 закона Республики Беларусь от 07.05.2021 № 99-З «О защите персональных данных». Поверенный обязуется по требованию Доверителя незамедлительно предоставлять ему информацию, необходимую для подтверждения реализации Поверенным мер по обеспечению защиты персональных данных в соответствии со статьей 17 закона Республики Беларусь от 07.05.2021 № 99-З «О защите персональных данных».

7) Если для обработки персональных данных по поручению Доверителя необходимо получение согласия субъекта персональных данных, Поверенный обязуется получить согласие субъекта персональных данных на обработку персональных данных в порядке, установленном законодательством.

8) В случае отсутствия законных оснований для обработки персональных данных, обработка которых поручена Поверенному, в период действия настоящего договора, Поверенный обязуется в пятидневный срок со дня получения соответствующего требования Доверителя прекратить обработку, удалить такие персональные данные (их копии), и обеспечить прекращение обработки, удаление таких персональных данных (их копий) другими лицами, привлеченными Поверенным в соответствии с подпунктом 11) настоящего пункта 7.1, и направить Доверителю письменное подтверждение выполнения этих действий, за исключением случаев, когда законодательными актами предусмотрена обязанность хранения таких персональных данных.

9) В пятидневный срок со дня прекращения действия настоящего договора Поверенный обязуется прекратить обработку, удалить персональные данные, обработка которых поручена Поверенному, и их копии, и обеспечить прекращение обработки, удаление таких персональных данных (их копий) другими лицами, привлеченными Поверенным в соответствии с подпунктом 11) настоящего пункта 7.1, и направить Доверителю письменное подтверждение выполнения этих действий, за исключением случаев, когда законодательными актами предусмотрена обязанность хранения таких персональных данных.

10) Поверенный обязуется вносить изменения в персональные данные, обработка которых поручается Поверенному, а также обеспечивать внесение изменений в такие персональные данные другими лицами, привлеченными Поверенным в соответствии с подпунктом 11) настоящего пункта 7.1, в пятидневный срок со дня получения соответствующего требования Доверителя.

Директор \_\_\_\_\_

Е.Р.Зверуго

11) Поверенный вправе привлекать других лиц (субуполномоченных) для обработки персональных данных, обработка которых поручается Поверенному, с письменного уведомления Доверителя, при одновременном соблюдении следующих условий:

- субуполномоченное лицо не должно находиться на территории государства с ненадлежащим уровнем защиты прав субъектов персональных данных;
- субуполномоченное лицо обязуется обеспечить защиту персональных данных на уровне не ниже, чем обеспечено Поверенным;
- Поверенный обязуется обеспечить соблюдение субуполномоченным лицом обязательств, возложенных на Поверенного.

12) Поверенный обязуется:

- предоставлять Доверителю сведения об исполнении поручения по обработке персональных данных в трехдневный срок со дня получения соответствующего запроса Доверителя;
- уведомлять Доверителя о любом заявлении (запросе), полученном от субъекта персональных данных, в двухдневный срок со дня его получения Поверенным;
- в случае поступления к Доверителю заявления субъекта персональных данных предоставлять Доверителю информацию об обработке персональных данных, необходимую для подготовки ответа, оказывать иную помощь, необходимую для реализации Доверителем обязанностей перед субъектом персональных данных, предусмотренных законом Республики Беларусь от 07.05.2021 № 99-З «О защите персональных данных», в трехдневный срок со дня получения соответствующего запроса Доверителя;
- незамедлительно информировать Доверителя в случае, если стало известно, что персональные данные, обработку которых осуществляет Поверенный, являются неполными, устаревшими или неточными;
- уведомлять Доверителя в случае, если имеются основания полагать, что поручения Доверителя по обработке персональных данных не соответствуют требованиям законодательства.

13) Поверенный уведомляет Доверителя о нарушениях систем защиты персональных данных, обработка которых поручена Поверенному, незамедлительно после того, как Поверенному стало известно о таких нарушениях. Такое уведомление должно включать сведения о:

- примерном количестве субъектов персональных данных, затронутых нарушением;
- вероятных неблагоприятных последствиях нарушения системы защиты персональных данных;
- мерах, принятых или предлагаемых для устранения нарушения системы защиты персональных данных.

## 8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. За несоблюдение условий настоящего договора стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

8.2. Доверитель несет ответственность за:

- полноту объема оказываемых туристических услуг, их качество и безопасность;
- полноту и достоверность информации о туристических услугах;
- возмещение убытков в случае аннуляции тура по вине Доверителя после подтверждения Заявки;
- предоставление Поверенному необходимой информации о туристическом путешествии, виде тура и потребительских свойствах туристических услуг и иных услуг, входящих в тур, обеспечивающий туристам возможность выбора тура или отдельных услуг в соответствии с их качеством и ценой, в том числе посредством размещения информации на Сайте Доверителя.

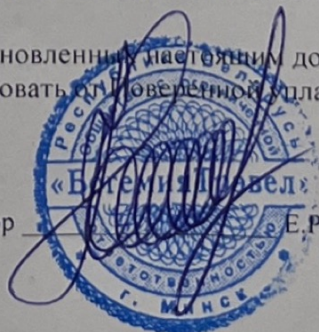
8.3. Если Поверенный отказывается от выполнения поручения Доверителя на совершение сделки по реализации тура, указанного в Заявке Поверенного подтвержденной Доверителем, или аннулирует Заявку, подтвержденную Доверителем, иным своим действием (бездействием), то Доверитель вправе потребовать от Поверенного уплаты суммы фактически понесенных расходов.

8.4. Нарушение Поверенным сроков подписания отчета об исполнении поручения согласно условиям настоящего договора, влечет невозможность уплаты Поверенному вознаграждения за отчетный период. В случае если Поверенным было удержано вознаграждение из суммы, полученной от участника туристической деятельности, за отчетный период, Поверенный обязан перечислить вознаграждение Доверителю по первому требованию Доверителя.

8.5. В случае не подписания отчета об исполнении поручения Поверенным согласно условиям настоящего договора, Доверитель вправе руководствоваться данными своего бухгалтерского учета по операциям с Поверенным.

8.6. В случае нарушения Поверенным установленным настоящим договором сроков перечисления Доверителю денежных средств Доверитель вправе требовать от Поверенной уплаты неустойки (пени) в размере 0,2 % (ноль

Директор \_\_\_\_\_ Е.Р.Зверуго



целых две десятых) от неоплаченной или несвоевременно оплаченной суммы, за каждый день просрочки перечисления денежных средств.

8.7. Право требования любой неустойки, установленной настоящим договором, реализуется соответствующей стороной путем выставления счета другой стороне. Каждая из сторон вправе не исчислять неустойку и не выставлять соответствующий счет, если причины, приведшие к ненадлежащему исполнению договора виновной стороной, будут признаны обоснованными.

8.8. В случае если денежные средства по оплате туров, реализованных Поверенным, оплата за которые должна была быть произведена Поверенным на счет Доверителя, не поступят на счет Доверителя в установленный настоящим договором срок, Доверитель в качестве меры по обеспечению исполнения обязательств помимо неустойки, предусмотренной п. 8.6. настоящего договора, также имеет право применить к Поверенному удержание документов, предназначенных для иных участников туристической деятельности по иным Заявкам Поверенного. В этом случае ответственность перед участниками туристической деятельности за то, что они не смогут воспользоваться приобретенными туристическими услугами, несет Поверенный.

8.9. Случаи, ситуации, действия и т.д., за которые Доверитель не несет ответственность, перечислены в договоре оказания туристических услуг, являющегося неотъемлемой частью настоящего договора (Приложение № 1).

8.10. Поверенный несет ответственность за:

8.10.1. ошибки в оформлении Заявки (неверное, неполное, неточное, ошибочное заполнение любых сведений об участниках туристической деятельности и их данных), что влечет дальнейшие ошибки в организации туристического путешествия;

8.10.2. ошибки в указании реквизитов тура, выбранного участниками туристической деятельности (неверное указание сроков тура, системы питания и т.п.);

8.10.3. не предоставление, несвоевременное предоставление и (или) неполное, неточное, неверное предоставление информации участникам туристической деятельности, предоставление которой в соответствии с законодательством и настоящим договором возложено на Поверенного;

8.10.4. не заключение договора оказания туристических услуг в соответствии с прилагаемой к настоящему договору формой договора оказания туристических услуг;

8.10.5. убытки, понесенные участниками туристической деятельности, в связи с не предоставлением, несвоевременным предоставлением и (или) неполным, неточным, неверным предоставлением Поверенным информации участникам туристической деятельности, предоставление которой в соответствии с законодательством и настоящим договором возложено на Поверенного, а также связанные с неверным, неполным, неточным, ошибочным заполнением любых сведений об участниках туристической деятельности и их данных в Заявке, направляемой Поверенным Доверителю, а также связанные с несоблюдением формы договора оказания туристических услуг, прилагаемой к настоящему договору;

8.10.6. фактически понесенные Доверителем расходы и убытки Доверителя, связанные с неверным, неполным, неточным, ошибочным заполнением любых сведений об участниках туристической деятельности и их данных в Заявке, направляемой Поверенным Доверителю, а также связанные с несоблюдением формы договора оказания туристических услуг, прилагаемой к настоящему договору;

8.10.7. за нарушение сроков направления отчета в соответствии с п. 5.14 настоящего договора Доверитель вправе требовать с Поверенного уплаты штрафа в размере 0,15% от стоимости реализованных туров, указанных в отчете за каждый день просрочки.

8.11. За каждый факт нарушения Поверенным условий настоящего договора, перечисленных в пп.8.10.1. – 8.10.4 раздела 8 настоящего договора, так и иных условий настоящего договора Доверитель вправе требовать уплаты с Поверенного штрафа в размере 2 базовые величины за каждый факт нарушения.

## 9. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

9.1. Под конфиденциальной информацией стороны понимают сведения, касающиеся условий настоящего договора, хода его исполнения, а также информацию, передаваемую сторонами друг другу при выполнении настоящего договора.

9.2. Стороны обязуются обеспечить конфиденциальность информации.

9.3. Обязанности Сторон по сохранению конфиденциальности не прекращаются после прекращения срока действия настоящего договора и действуют в течение 5 (пяти) лет со дня прекращения настоящего договора.

9.4. Стороны обязуются не раскрывать конфиденциальную информацию третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.

## 10. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ (ФОРС-МАЖОР)

Директор

Е.Р.Зверуго

10.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему договору, если неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, т.е. чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельствах, возникших после заключения настоящего договора.

К обстоятельствам непреодолимой силы стороны относят следующие события:

- пожары, землетрясения, наводнения, катастрофы, другие явления стихийного характера;
- войны, военные действия, взрывы, восстания, революции, мятежи, террористические акты;
- эпидемии, пандемии;
- забастовки;
- закрытие воздушного пространства, наземных границ по любым причинам;

- издание актов органов государственной власти, препятствующих исполнению обязательств по настоящему договору.

10.2. Сторона, ссылающаяся на обстоятельства непреодолимой силы, обязана немедленно, но не позднее чем в течение 5 (пяти) календарных дней информировать другую сторону о возникновении подобных обстоятельств в письменной форме с указанием сведений о дате наступления обстоятельства (события) и предполагаемом сроке действия обстоятельства непреодолимой силы, препятствующего исполнению обязательства.

Несвоевременное информирование лишает сторону права ссылаться на возникновение обстоятельств непреодолимой силы в будущем.

10.3. В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы и невозможности исполнения сторонами обязательств по настоящему договору каждая из сторон вправе требовать от другой стороны возврата всего, что она исполнила, не получив встречного удовлетворения.

10.4. Незамедлительно после прекращения существования обстоятельства, препятствующего надлежащему исполнению стороной своего обязательства по настоящему договору, эта сторона уведомляет другую сторону об этом.

10.5. Если обстоятельства непреодолимой силы продолжают действовать более 3 (трех) месяцев подряд, то каждая сторона имеет право расторгнуть настоящий договор по данному обстоятельству.

10.6. Колебания курсов валют, отказ в выдаче участникам туристической деятельности въездной визы, а также просрочка ее выдачи по обстоятельствам, независящим от Доверителя, иные ошибки в документах, принадлежащих участникам туристической деятельности или их отсутствие, а также иные обстоятельства, влекущие невозможность или препятствующие исполнению обязательств по настоящему договору, **не являются** обстоятельствами непреодолимой силы.

## 11. ЗАВЕРЕНИЯ И ГАРАНТИИ

11.1. Стороны заверяют и гарантируют, что на момент заключения настоящего договора являются субъектами туристической деятельности, зарегистрированными в полном соответствии с требованиями законодательства Республики Беларусь и отвечают всем требованиям, предъявляемым законодательством Республики Беларусь для субъектов туристической деятельности; должностные лица, действующие от имени сторон, обладают необходимыми полномочиями на заключение настоящего договора.

11.2. Поверенный гарантирует Доверителю, что при любых изменениях своего статуса (в том числе при изменении реквизитов, адреса места нахождения, контрактных и иных данных) уведомит в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента соответствующего изменения письменно уведомит об этом Доверителя.

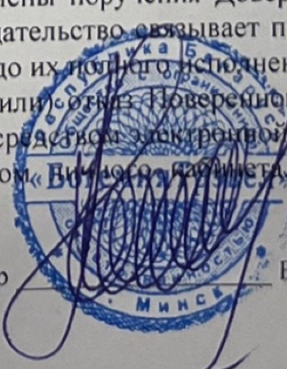
11.3. В случае если заверения и гарантии, предоставленные сторонами в настоящем разделе, не соответствуют действительности на момент заключения настоящего договора либо не будут соответствовать действительности в период действия настоящего договора, что приведет к убыткам другой стороны, сторона, нарушившая свои обязательства, обязана гарантированно возместить такие убытки.

## 12. ПОРЯДОК ИЗМЕНЕНИЯ, ПРЕКРАЩЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

12.1. Настоящий договор заключен на неопределенный срок, вступает в силу с момента присоединения к нему Поверенного и действует до момента отмены поручения Доверителем или отказа Поверенного, или иных событий, с которым действующее законодательство связывает прекращения договора, а в части исполнения обязательств, взятых на себя Сторонами – до их полного исполнения.

12.2. Отмена Доверителем поручения и (или) отказ Поверенного от поручения производится посредством направления письменного уведомления посредством электронной почты, указанной в настоящем договоре или приложению к нему, и (или) посредством **«Беларуськабелст»**, а также дублируется путем направления

Директор



Е.Р.Зверуго

письменного уведомления по адресу места нахождения (почтовому адресу, если он отличается от места нахождения) соответствующей стороны.

Соответствующая сторона считается надлежаще уведомленной с момента отправки одной стороной письменного уведомления посредством электронной почты, указанной в настоящем договоре или приложению к нему, и (или) посредством личного кабинета другой стороне.

12.3. С момента, когда Поверенный узнал или должен был узнать об отмене Поручения, Поверенный не вправе исполнять Поручение в рамках настоящего договора (заключать сделки с участниками туристической деятельности, направлять Заявки Доверителю на бронирование туров Доверителя и т.д.). При этом Доверитель обязан исполнить обязательства в полном объеме по направленным Поверенным и подтвержденным Доверителем Заявкам до отмены Поручения.

12.4. Отмена Доверителем поручения не является основанием для возмещения убытков, причиненных Поверенному прекращением договора. Отказ Поверенного от исполнения поручения Доверителя не является основанием для возмещения убытков, причиненных Доверителю прекращением настоящего договора.

12.5. Если настоящий договор прекращен по инициативе Доверителя, Доверитель обязан уплатить Поверенному вознаграждение соразмерно выполненному поручению (при отсутствии нарушений условий настоящего договора со стороны Поверенного).

12.6. Прекращение настоящего договора либо его расторжение по инициативе одной из сторон не освобождает стороны от обязанности по надлежащему исполнению своих обязательств, вытекающих из настоящего договора, и возникших до даты прекращения либо расторжения настоящего договора.

12.7. В случае отмены поручения Доверителем или отказа Поверенного, или иных событий, с которым действующее законодательство связывает прекращения настоящего договора. Поверенный возвращает Доверителю доверенность в течение 3 (трех) календарных дней, срок действия которой не истек.

### 13. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

13.1. Во всем, что не предусмотрено настоящим договором, стороны руководствуются законодательством Республики Беларусь. Если одно или несколько положений настоящего договора входят в противоречие с действующим законодательством, то эти положения утрачивают силу, что не влечет недействительность остальных положений и настоящего договора в целом.

13.2. Все разногласия и споры, возникающие при выполнении условий настоящего договора, стороны разрешают путем проведения переговоров. При недостижении согласия по спорным вопросам до обращения в суд с иском обязательным является предъявление претензии (письменного предложения о добровольном урегулировании спора). Срок ответа на претензию – 15 (пятнадцать) календарных дней с даты ее получения соответствующей стороной. В случае не достижения согласия, спор подлежит рассмотрению в Экономическом суде г. Минска. Применимое право – право Республики Беларусь.

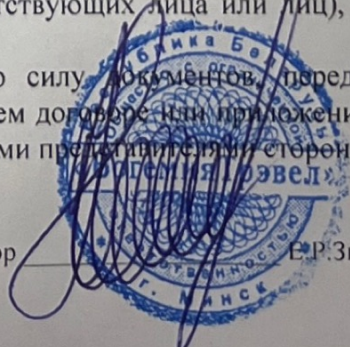
13.3. Исполнение Доверителем обязательств по настоящему договору обеспечивается посредством участия в формировании фонда ответственности туроператоров. Обязательства по настоящему обеспечению осуществляется **РЕСПУБЛИКАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ТУРИСТИЧЕСКИХ АГЕНСТВ (РАТА), 220100 г. Минск, ул. Кульман, 18, каб.33, тел. +375173525066.**

**Порядок, сроки обращения Заказчика и (или) туристов с письменным заявлением при причинении имущественного вреда и о выплате денежной суммы в счет возмещения вреда, причиненного в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств, определяются действующим законодательством.**

13.4. Стороны подтверждают признание юридической силы за документами, оформляемыми в рамках настоящего договора (в том числе за Заявками, подтверждениями Заявок, счетами, дополнительными соглашениями к настоящему договору, актами сверок, отчетами Поверенного об исполнении поручения), подписанными собственноручно уполномоченными представителями сторон либо с использованием средств связи и иных технических средств, компьютерных программ, информационных систем или информационных сетей, если такой способ подписания позволяет достоверно установить, что соответствующий текстовый документ подписан лицом или лицами, совершающими сделку, либо должным образом уполномоченными ими лицами (факсимильное воспроизведение собственноручной подписи с помощью средств механического или другого копирования, электронная цифровая подпись или другой аналог собственноручной подписи, обеспечивающий идентификацию соответствующих лица или лиц), и не противоречит законодательству и соглашению сторон.

Стороны признают юридическую силу документов, переданных сторонами с использованием электронной почты, указанной в настоящем договоре или приложению к нему, и (или) посредством личного кабинета, и подписанным уполномоченными представителями сторон.

Директор



Е.Р.Зверуго

13.5. Любые документы, направленные Доверителем посредством электронной почты и (или) посредством личного кабинета считаются полученными Поверенным в дату отправления Доверителем соответствующего документа.

13.6. Неотъемлемой частью настоящего договора является:

Приложение № 1 – Форма договора оказания туристических услуг, обязательная для заключения Поверенным с участниками туристической деятельности;

Приложение № 2 – Карточка предприятия (организации);

Приложение № 3 – Образец заявки на бронирование тура;

Приложение № 4 – Образец отчета об исполнении поручения;

Приложение № 5 – Заявление о присоединении.

#### 14. РЕКВИЗИТЫ ДОВЕРИТЕЛЯ

<b>ООО «БогемияТрэвел»</b>	
Юридический (почтовый) адрес: 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Энгельса, д. 34, офис 110	
УНП 192198454	
IBAN: BY62MTBK30120001093300069571 (BYN)	
Банк ЗАО «МТБанк», БИК МТВКВУ22	
Адрес банка: 220033, г. Минск, улица Толстого, 10	
Тел. +375 33 387 02 98, +375 17 399 79 72	
Система налогообложения: с НДС	
E-mail: <a href="mailto:info@bogemia.by">info@bogemia.by</a>	
E-mail (бухгалтерия): <a href="mailto:gb@bogemia.by">gb@bogemia.by</a>	
<a href="http://www.bogemia.by">www.bogemia.by</a>	
Директор	Е.Р.Зверуго

Директор

Е.Р.Зверуго



Договор оказания туристических услуг № \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 г.

г. Минск

Общество с ограниченной ответственностью «БогемияТрэвел», состоящее в Реестре субъектов туристической деятельности, именуемое в дальнейшем «Исполнитель», через Турагента данные турагента \_\_\_\_\_, действующего на основании договора поручения № \_\_\_\_ от \_\_\_\_ и доверенности № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_, в лице директора/управлявшего/иного служащего, занятого в организации туристических услуг ФИО, с одной стороны, и \_\_\_\_\_, именуемый в дальнейшем Заказчик, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», руководствуясь требованиями Закона Республики Беларусь «О туризме» от 11.11.2021 №129-З (далее – Закон о туризме), Закона Республики Беларусь «О защите прав потребителей» от 09.01.2002 №90-З, правилами оказания туристических услуг, утвержденными постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 11.08.2022 № 523, иными положениями действующего законодательства, заключили настоящий договор о нижеследующем:

### ПРЕДМЕТ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА

1. Исполнитель обязуется по заданию Заказчика в соответствии с программой туристического путешествия согласно приложению №1 оказать туристические услуги лицам согласно приложению №2, являющимся туристами, экскурсантами (далее, если не указано иное, – туристы), а Заказчик обязуется оплатить эти услуги. Заказчик, проинформирован, что договор заключается Исполнителем через Турагента, который обеспечивает реализацию услуг путем подбора тура, отвечающего требованиям Заказчика: отправки соответствующей заявки Туроператору, получение подтверждения Туроператора о возможности реализации тура, после чего наделяется правом на передачу тура Заказчику и прием от него оплаты.

1.1. Заказчиком (потребителем) настоящей туристической услуги, могут быть физические и/или юридические лица. Если Заказчик входит в число туристов, указанных в приложении №2 к договору, на него распространяются все права и обязанности туриста, предусмотренные в рамках настоящего договора.

1.2. Для целей исполнения настоящего договора, Исполнитель вправе заключать необходимые договоры с третьими лицами (субъектами туристической индустрии).

1.3. В случае оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма, в целях исполнения настоящего договора, Исполнитель вправе приобрести права на комплекс туристических услуг у нерезидента Республики Беларусь (туроператора-нерезидента), сформировавшего тур.

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

2. В случае заключения настоящего договора в пользу третьих лиц (туристов) Заказчик обязуется обеспечить выполнение этими лицами условий настоящего договора и выражает тем самым их согласие на условия настоящего договора.

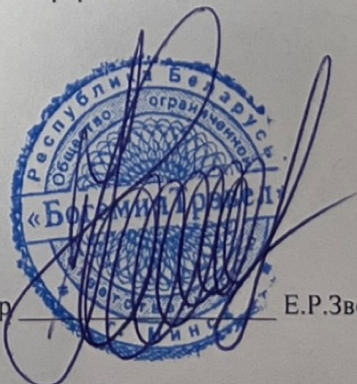
3. Туристы имеют право требовать от Исполнителя оказания им туристических услуг в соответствии с программой туристического путешествия согласно приложению №1.

4. Турагент, уполномоченный Исполнителем на заключение настоящего договора, наделен полномочиями:  
- заключать, вносить изменения и прекращать (расторгать) договоры оказания туристических услуг, в том числе подписывать их и (или) совершать любые иные действия, направленные на заключение, изменение или прекращение (расторжение) договоров оказания туристических услуг;

- предоставлять участникам туристической деятельности информацию о туристических услугах, реализуемых Доверителем;

- подбирать туры участникам туристической деятельности, оформлять и (или) бронировать выбранные туры, в том числе при использовании автоматизированных информационных систем – из числа туров, сформированных Доверителем;

Директор



Е.Р.Зверуго

- принимать от заказчиков в наличной или безналичной форме денежные средства за приобретенные туры (от заказчиков, являющихся юридическими лицами, – в безналичной форме), реализованные Доверителем, в соответствии с гражданским законодательством;

- принимать от заказчиков документы, необходимые для оформления виз, если законодательством страны (места) временного пребывания (транзитного проезда) требуется оформление визы;

- получать согласие субъектов персональных данных на обработку их персональных данных в случаях, предусмотренных законодательством;

- представлять интересы Доверителя в период совершения туристами, экскурсантами туристического путешествия

- совершать иные юридически значимые действия, вытекающие из доверенности либо договора поручения, заключенного между Исполнителем и Турагентом.

5. Количество туристов, которым оказываются туристические услуги в соответствии с настоящим договором, составляет \_\_\_\_\_ человек.

6. Минимальное количество человек, определенное Исполнителем при формировании тура, которое необходимо для осуществления туристического путешествия, составляет не менее 80 процентов пассажирских мест в соответствующем транспорте в соответствии с программой тура (Приложение №1).

7. Качество туристических услуг должно соответствовать условиям настоящего договора, а при их отсутствии или неполноте – требованиям, предъявляемым к услугам соответствующего типа.

Права на комплекс туристических услуг приобретены у нерезидента Республики Беларусь, сформировавшего тур.

### СТОИМОСТЬ ТУРИСТИЧЕСКИХ УСЛУГ И ПОРЯДОК ИХ ОПЛАТЫ

8. Совокупная стоимость туристических услуг по настоящему договору составляет сумму \_\_\_\_\_ белорусских рублей, что эквивалентно \_\_\_\_\_ EUR / USD/RUB ( \_\_\_\_\_ ) евро / долларов США/RUB.

Оплата совокупной стоимости туристических услуг осуществляется на основании настоящего договора в белорусских рублях по курсу, установленному на сайте Исполнителя <https://bogemia.by/> (далее – сайт Исполнителя) на день оплаты.

9. Сроки и порядок оплаты туристических услуг, а также уплаты неустойки (пени, штрафа).

9.1. выбрать нужное:

Заказчик производит оплату в кассу наличными денежными средствами или на расчетный счет Турагента (или Заказчик производит оплату на расчетный счет Исполнителя) в следующем порядке и в сроки:

9.1.1. Заказчик оплачивает в кассу или на расчетный счет при заключении договора \_\_\_\_\_ белорусских рублей;

9.1.2. Сумма белорусских рублей эквивалентная \_\_\_\_\_ EUR / USD/RUB вносится в кассу или на расчетный счет не позднее 14 календарных дней (а в период высокого сезона – 20 календарных дней) до начала тура по курсу, установленному на сайте Исполнителя на дату оплаты.

Общий срок оплаты Заказчиком туристических услуг по настоящему договору не может быть позже срока, установленного в п. 9.1. настоящего договора.

9.2. В случае если стороны пришли к соглашению, что Заказчик производит оплату в безналичном порядке, то днем оплаты признается день поступления денежных средств на расчетный счет Исполнителя (при оплате безналичным способом Исполнителю) либо Турагента (при оплате безналичным способом Турагенту).

Все расходы, связанные с перечислением денежных средств Заказчиком в безналичном порядке возлагаются на Заказчика.

9.3. Заказчик производит оплату стоимости туристических услуг по настоящему договору с учетом следующего:

9.3.1. В случае оплаты в понедельник – пятницу в период с 10:00 до 16:00 сумма, оплаченная Заказчиком в белорусских рублях, учитывается по курсу, установленному Исполнителем на сайте Исполнителя на текущий день. В случае оплаты стоимости туристических услуг в иной промежуток времени все риски изменения стоимости туристических услуг в результате изменения установленного Исполнителем курса белорусского рубля несет Заказчик.

9.3.2. В случае оплаты в понедельник – пятницу в промежуток времени с 16:00 до окончания рабочего дня Турагента, сумма, оплаченная Заказчиком в белорусских рублях, учитывается по курсу белорусского рубля, установленному Исполнителем на сайте Исполнителя, на следующий за днем оплаты день.

В случае недоплаты денежных средств с учетом курса, установленного Исполнителем на следующий после оплаты день, Заказчик производит доплату стоимости туристических услуг в согласованное сторонами время, но в срок не превышающий общий срок оплаты Заказчиком туристических услуг, установленный пунктом 9.1. настоящего договора.

9.3.3. Заказчик уведомлен, что в случае оплаты стоимости туристических услуг по настоящему договору в субботу или воскресенье, сумма, оплаченная Заказчиком в белорусских рублях учитывается по курсу белорусского рубля, установленному Исполнителем на сайте Исполнителя в ближайший после оплаты понедельник.

Директор \_\_\_\_\_



Е.Р.Зверуго

В случае недоплаты денежных средств с учетом курса, установленного Исполнителем в ближайший после оплаты понедельник, Заказчик производит доплату стоимости туристических услуг в согласованное сторонами время, но в срок не превышающий общий срок оплаты Заказчиком туристических услуг, установленный пунктом 9.1. настоящего договора.

В случае переплаты денежных средств с учетом курса, установленного Исполнителем на следующий после оплаты день или в понедельник (при оплате в субботу, воскресенье), Исполнитель или Турагент (в зависимости от того в чей адрес производилась оплата) производит возврат Заказчику излишне уплаченной суммы денежных средств в срок дополнительно согласованный сторонами.

**9.4. Срок и порядок уплаты неустойки (пени, штрафа), а также иной ответственности за неоплату (несвоевременную оплату) стоимости туристических услуг, предусмотренных настоящим договором.**

В случае если Заказчик не производит оплату в порядке и сроки, предусмотренные настоящим договором либо производит неполную и (или) несвоевременную оплату, Исполнитель вправе по собственному усмотрению без дополнительного согласования с Заказчиком:

- потребовать оплату совокупной стоимости туристических услуг по текущему курсу (т.е. курсу установленному на сайте <https://bogemia.by/> на дату истребования просроченной оплаты), при увеличении курса белорусского рубля к иностранной валюте, в которой сформирован тур;

**или**

- потребовать с Заказчика уплату пени в размере 0,2 % (ноль целых двадцать десятых) за каждый день неисполнения (ненадлежащего исполнения) обязательства по оплате;

**или**

- аннулировать Заявку, т.е. отменить тур, возложив обязанность по оплате фактически понесенных расходов на Заказчика.

Стороны признают, что аннулирование подтвержденной Исполнителем Заявки (отмена тура) в порядке, предусмотренным настоящим пунктом, ввиду неоплаты (неполной и (или) несвоевременной оплаты) является мерой правомерного поведения Исполнителя по настоящему договору и, соответственно, Исполнитель не несет ответственности за любые убытки, возникшие у Заказчика (туристов) в связи с аннулированием Заявки (отменой тура).

В случае недостаточности суммы оплаченных Заказчиком денежных средств на покрытие фактически понесенных расходов Исполнителя, Заказчик обязан произвести соответствующую доплату в установленный Исполнителем срок.

9.5. В случае непредвиденного роста стоимости отдельных услуг и (или) в случае падения курса белорусского рубля по отношению к доллару США, евро или к иной иностранной валюте, участвующей в формировании стоимости услуг, в зависимости от выбранного Заказчиком направления, в сравнении с курсами при заключении настоящего договора, в случае введения новых или повышения действующих налогов, сборов и других обязательных платежей, объективно влияющих на стоимость туристических услуг, что вызывает увеличение стоимости тура и (или) изменение иных условий предоставления тура после полной оплаты туристических услуг, но до начала тура, Исполнитель вправе произвести перерасчет стоимости услуг, а Заказчик обязан доплатить разницу в цене в течение 24 часов с момента направления Исполнителем Заказчику, в том числе через Турагента, уведомления по любому из каналов связи, зафиксированных в настоящем договоре.

Заказчик, не согласившийся с изменением стоимости туристических услуг, вправе отказаться от исполнения настоящего договора. В таком случае Исполнитель произведет возврат денежных средств в течение 14 календарных дней с даты отказа Заказчика от договора.

9.6. Заказчик уведомлен, что Турагент на основании выбранного Заказчиком тура направляет заявку на бронирование тура (далее – Заявка) Исполнителю. О факте подтверждения (либо отказа в подтверждении) Заявки Турагент уведомит Заказчика согласованным сторонами способом: по телефону, посредством мессенджеров или электронной почты в течении 3 календарных дней, но в любом случае не позднее 3 календарных дней, после заключения настоящего договора, по результатам заключения которого Исполнитель направляет заявку туроператору.

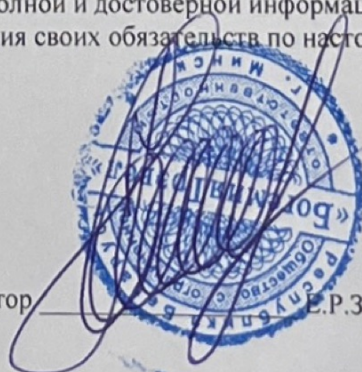
В случае отказа Исполнителя в подтверждении Заявки, Исполнитель или Турагент (в зависимости от того в чей адрес производилась оплата) производит возврат денежных средств Заказчику в сумме оплаченных им денежных средств, в случае если оплата была произведена до момента подтверждения Заявки. Какие-либо иные выплаты (убытки и т.п.) Заказчику (туристам) не производятся. Заказчик вправе осуществить бронирование иного доступного тура по актуальным на момент подбора ценам.

## ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

### 10. Исполнитель имеет право на:

- своевременное получение от Заказчика полной и достоверной информации, документов, а также сведений о себе и туристах в объеме, необходимом для исполнения своих обязательств по настоящему договору;

Директор



Е.Р.Зверуго

- возмещение Заказчиком причиненного вреда в случаях и порядке, установленных гражданским и гражданско-процессуальным законодательством;

- требование оплаты стоимости туристических услуг по текущему курсу при увеличении стоимости тура ввиду изменения курса белорусского рубля к иностранной валюте, в которой сформирован тур, или требование уплаты пени в размере, предусмотренном настоящим договором, или аннулирование Заявки (отмены тура), с удержанием фактически понесенных расходов, в случае нарушения Заказчиком сроков и порядка оплаты стоимости туристических услуг.

#### **11. Исполнитель обязан:**

11.1. предоставить своевременно Заказчику информацию о туристических услугах, включающую сведения:

- о программе туристического путешествия;

- о туроператоре, сформировавшем тур;

- о стоимости туристических услуг, сроках и порядке их оплаты;

- о комплексе мер, гарантирующих обеспечение личной безопасности и сохранности имущества туристов, экскурсантов во время совершения туристического путешествия;

- о точном времени начала туристического путешествия, не позднее, чем за сутки до даты начала туристического путешествия или в момент заключения настоящего договора, если до начала туристического путешествия остается менее одних суток;

- о принимающей стороне;

- иную информацию, связанную с оказанием туристических услуг;

11.2. при международном выездном туризме кроме информации, предусмотренной в подпункте 11.1 настоящего пункта, предоставить также информацию:

- о соблюдении правил личной безопасности туриста, экскурсанта;

- об обеспечении исполнения туроператором, сформировавшим тур, обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма посредством способов обеспечения исполнения туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма;

- о порядке обращения участников туристической деятельности за возмещением имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств;

11.3. своевременно представить Заказчику документы, необходимые для совершения туристического путешествия;

11.4. принимать меры по соблюдению прав, свобод и законных интересов Заказчика и туристов в период совершения ими туристического путешествия по территории страны (места) временного пребывания (транзитного проезда), в том числе в случае совершения противоправного деяния или наступления иного непредвиденного обстоятельства в отношении Заказчика и (или) туристов;

11.5. обеспечить надлежащее качество туристических услуг и их безопасность в соответствии с настоящим договором;

11.6. в случае отсутствия минимального количества человек, определенного в пункте 6 настоящего договора, информировать Заказчика об этом не позднее чем за десять календарных дней до даты начала туристического путешествия;

11.7. возместить в порядке, установленном гражданским и гражданско-процессуальным законодательством, вред, причиненный Заказчику и (или) туристам;

11.8. при одностороннем отказе от исполнения обязательств по настоящему договору во время совершения туристического путешествия по желанию туриста, экскурсанта организовать его возвращение в место начала (окончания) туристического путешествия на условиях, определенных в настоящем договоре, или на условиях более высокого уровня;

11.9. в случае, если во время осуществления туристического путешествия окажется, что объем и качество оказываемых туристических услуг не соответствуют условиям настоящего договора, заменить туристические услуги, оказываемые во время осуществления туристического путешествия, туристическими услугами аналогичного или более высокого качества без дополнительных расходов Заказчика, а с согласия Заказчика либо туриста – туристическими услугами более низкого качества с возмещением Заказчику разницы между стоимостью туристических услуг, указанных в настоящем договоре, и стоимостью фактически оказанных туристических услуг;

11.10. обеспечить исполнение своих обязательств по настоящему договору способами обеспечения исполнения туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма, предусмотренными законодательством о туризме;

11.11. уведомить Заказчика о наступлении случаев невозможности исполнения своих обязательств по настоящему договору;

11.12. информировать Заказчика о непредвиденном росте стоимости отдельных услуг, входящих в комплекс туристических услуг;

Директор



Е.Р.Зверуго

11.13. выполнять условия настоящего договора.

**12. Заказчик имеет право:**

12.1. требовать оказания туристам туристических услуг в соответствии с программой туристического путешествия согласно приложению № 1;

12.2. на возмещение Исполнителем причиненного вреда в случаях и порядке, установленных гражданским и гражданско-процессуальным законодательством;

12.3. на обеспечение Исполнителем надлежащего качества туристических услуг и их безопасности;

12.4. на обращение к Исполнителю с претензией в случае невыполнения или ненадлежащего выполнения Исполнителем условий настоящего договора.

**13. Заказчик обязан:**

13.1. ознакомиться сам и ознакомить туристов с условиями настоящего договора, а также информацией, предусмотренной в подпунктах 11.1 и 11.2 пункта 11 настоящего договора;

13.2. самостоятельно ознакомиться и руководствоваться правилами выезда с территории Республики Беларусь и въезда на территорию Республики Беларусь;

13.3. своевременно представить Исполнителю полную, достоверную информацию и документы, а также сведения о себе и туристах в объеме, необходимом для исполнения обязательств по настоящему договору;

13.4. возместить фактически понесенные расходы Исполнителю в случае одностороннего отказа от исполнения обязательств по настоящему договору при условии их документального подтверждения;

13.5. выполнять условия настоящего договора;

13.6. обеспечить исполнение туристами следующих обязанностей:

- своевременно прибывать к месту начала туристического путешествия, а также к местам сбора и отправки во время совершения туристического путешествия;

- соблюдать законодательство страны (места) временного пребывания, уважать ее политическое и социальное устройство, обычаи, традиции, религии населения;

- бережно относиться к окружающей среде, культурным ценностям;

- соблюдать правила въезда и выезда страны (места) временного пребывания (транзитного проезда);

- соблюдать правила личной безопасности туриста, экскурсанта;

- иметь самому, а также обеспечить наличие у туристов паспортов, разрешений, согласований и иных документов, необходимых для совершения туристического путешествия согласно Программе туристического путешествия. Документы должны быть действительными и иметь срок действия, необходимый для совершения туристического путешествия (на Заказчика возлагается обязанность следить за этим и приводить документы в надлежащее состояние).

- возместить вред, причиненный на месте отдыха Заказчиком или третьими лицами (туристами).

13.7. предупредить Исполнителя в письменном виде обо всех обстоятельствах, дающих возможность предположить неблагоприятный исход в ходе реализации туристического продукта, в том числе, к которым относятся:

- различного рода заболевания, аллергии и иные свойства организма и связанные с ними медицинские противопоказания (в том числе применительно к разным видам передвижения, смене климатических условий, особенностям национальной кухни, применению лекарственных средств и т.п.);

- имевшие место в прошлом конфликтные ситуации с государственными органами, в том числе, запрет (ограничение) на въезд в определенное государство или в группу стран, или запрет (ограничение) на выезд из Республики Беларусь;

- установленный визовый режим между страной выезда и страной, гражданином которой является Заказчик или турист, в случае если он не гражданин Республики Беларусь;

- необходимость получения Заказчиком, либо туристом специальных разрешений, или согласований от третьих лиц или компетентных органов или иных документов, в том числе: стикеров разрешительной записи, штампов, отметок и прочих документов установленных национальным законодательством для Заказчика или туриста, согласия на выезд ребенка за границу, необходимость получения ребенком собственного загранпаспорта, вписания ребенка в загранпаспорт родителя, вклеивание фотографии ребенка в паспорт родителя, разрешения на вывоз оружия, разрешения на вывоз животного, разрешения на вывоз художественных ценностей и прочих разрешений и согласований, необходимых для совершения путешествия;

- иные обстоятельства, которые могут воспрепятствовать совершению путешествия.

13.8. за день до начала путешествия уточнить у Исполнителя расписание рейсов, место и время сбора группы и (или) место встречи;

13.9. обеспечить при необходимости оплату за свой счет (за счет туристов) визового сбора за получение визы для посещения страны назначения (страны отдыха), согласно условиям посещения, которой требуется получение визы при прибытии в страну, а также сборов и т.п., в случае необходимости оплаты таковых по прибытии в средство размещения по законодательству страны отдыха.

Директор

Е.Р.Зверуго

13.10. производить оплату стоимости туристических услуг в порядке и сроки, установленные настоящим договором;

13.11. возместить все расходы Исполнителя, возникшие при организации выбранного Заказчиком тура, по причине предоставления Заказчиком недостоверных, неточных, неверных сведений о туристах, указанных в приложении № 2 к настоящему договору, что повлекло невозможность совершения тура.

### **ИЗМЕНЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА**

14. Изменение, расторжение, односторонний отказ от исполнения обязательств по настоящему договору осуществляются по основаниям, предусмотренным гражданским законодательством и настоящим договором, в той форме, в которой заключен настоящий договор.

15. Заказчик вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения обязательств по настоящему договору при условии оплаты Исполнителю фактически понесенных расходов.

Исполнитель при одностороннем отказе Заказчика от исполнения настоящего договора обязан предпринять необходимые и разумные действия по уменьшению фактически понесенных расходов, в том числе обратиться к привлеченным им субъектам туристической индустрии для уменьшения таких расходов.

Если туристическое путешествие не состоялось и при этом согласно условиям настоящего договора и (или) законодательства Исполнителем должны быть возвращены денежные средства Заказчику, стороны пришли к соглашению, что возврат денежных средств Заказчику производится в белорусских рублях по курсу туроператора, действовавшему на момент оплаты Заказчиком денежных средств за оказание туристических услуг по настоящему договору.

При неподтверждении Исполнителем фактически понесенных расходов, отказе в предъявлении Заказчику документов, подтверждающих такие расходы, или отсутствии четкого указания в документах источника, за счет которого понесены фактические расходы, Исполнитель обязан вернуть Заказчику внесенные за туристические услуги денежные средства в полном объеме.

16. Исполнитель вправе отказаться от исполнения обязательств по настоящему договору лишь при условии полного возмещения Заказчику убытков.

В случае отказа Исполнителя в подтверждении Заявки, возврат денежных средств производится Заказчику в соответствии с условиями п. 9.6 настоящего договора без каких-либо дополнительных выплат.

В случае отказа Исполнителя от исполнения обязательств по настоящему договору во время совершения туристического путешествия Исполнитель обязан по желанию Заказчика и (или) туристов организовать их возвращение в место начала (окончания) туристического путешествия на условиях, предусмотренных настоящим договором, либо на условиях более высокого уровня.

17. В случае отсутствия минимального количества человек, определенного в пункте 6 настоящего договора, договор прекращает действие при условии возврата Исполнителем стоимости оплаченных туристических услуг и информирования Заказчика в срок, определенный в подпункте 11.6 пункта 11 настоящего договора.

### **ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

18. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору в соответствии с законодательством.

19. Стороны не несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору в случае, если это оказалось невозможным вследствие возникновения обстоятельств непреодолимой силы.

К обстоятельствам непреодолимой силы стороны относят следующие события: пожары, землетрясения, наводнения, катастрофы, другие явления стихийного характера; войны, военные действия, взрывы, восстания, революции, мятежи, террористические акты; эпидемии, пандемии; забастовки; закрытие наземных границ по любым причинам; издание актов органов государственной власти, препятствующих исполнению обязательств по настоящему договору.

В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы и невозможности исполнения сторонами обязательств по настоящему договору каждая из сторон вправе требовать от другой стороны возврата всего, что она исполнила, не получив встречного удовлетворения.

20. Исполнитель не несет ответственность за ущерб, который может быть нанесен туристам по их собственной вине или по вине третьих лиц, предоставляющих во время осуществления туристического путешествия услуги, не входящие в его программу и оказанные по инициативе самих туристов.

21. Исполнитель не несет ответственность за:

- правильность оформления паспорта и иных документов, которые принадлежат лично Заказчику (туристам), и оформление которых не входит в обязанности Исполнителя по договору, в том числе, если это связано с неправильным



Директор

Е.Р.Зверуго

оформлением или недействительностью паспорта туриста, окончанием срока его действия (с учетом требований страны временного пребывания, включая действительность паспорта в течение определенного периода после окончания срока тура, установленного правилами страны временного пребывания), с отсутствием или неправильным оформлением доверенностей на несовершеннолетних детей или иных необходимых документов, либо при возникновении проблем, связанных с подлинностью документов, предоставляемых для оформления и организации туристического путешествия;

- отсутствие необходимых медицинских справок у туристов при прохождении паспортного и иных видов контроля, в т.ч. для особых категорий туристов (например, медицинский документ, позволяющий перелет беременным женщинам; документ, подтверждающий возможность провоза определенных медикаментов; документ, устанавливающий какие-либо ограничения при прохождении таможенного досмотра (наличие кардиостимуляторов, металлических конструкций и т.п.));

- отказ в получении визы или ошибки в периоде (сроке) визы и иную возможную некорректность оформления документов посольствами (консульствами) как иностранных государств, так и Республики Беларусь;

- опоздание Заказчика (туристов) к посадке на транспортные средства (трансфер), участвующие в перевозке в соответствии с программой тура (автобус, ж/д и (или) иные), прохождению таможенного и иных видов контроля, опоздание к размещению в отель, на экскурсионные и другие мероприятия;

- изменение времени отправления и прибытия железнодорожных, автобусных и иных транспортных средств, изменение маршрута;

- действия/бездействие пограничной, таможенной, регистрационной служб, фитосанитарного и иного контроля железнодорожных вокзалов, автопереходов и т.д.;

- утрату багажа, вещей, документов, денежных средств и иного имущества Заказчика (туристов) в ходе тура (во время проезда, в месте размещения, при трансферах в стране пребывания или отправления и др.);

- качество услуг, не входящих в состав тура и (или) приобретенных Заказчиком (туристами) самостоятельно;

- за любые решения транспортной компании, осуществляющей перевозку, приводящие к изменению тура (в том числе времени выезда, прибытия, транзита, изменение маршрута);

- за несчастные случаи, убытки, ущерб, возникшие по вине туриста или ввиду его неосмотрительных действий, за утерянные туристами выездные и иные документы;

- изменения программы тура либо отмены тура, по причинам, не зависящим от Исполнителя (природные катастрофы, несчастные случаи, акты и действия органов власти Республики Беларусь либо страны пребывания либо страны транзитного проезда, препятствующие исполнению договора, угроза военных действий, беспорядков, техногенных катастроф, технические поломки и повреждения транспортных средств, закрытие вокзалов, автопереходов, отмена транспортного сообщения, задержки из-за неблагоприятной дорожной ситуации, сложных метеоусловий и т.д.);

- решения властей или ответственных лиц в отказе Заказчику (туристам) в возможности совершения или продолжения тура по причинам: отсутствия надлежащих и правильно оформленных документов, нарушения Заказчиком (туристами) правил проезда, регистрации или провоза багажа и иных правил, обязательства по соблюдению которых возложены на Заказчика (туристов), причинения ущерба имуществу перевозчика, нарушения правил проживания в средстве размещения, несоблюдения законодательства страны пребывания либо страны транзитного проезда, состояния алкогольного или наркотического опьянения или нарушения других правил общественного поведения;

- за действия (бездействие) перевозчика, страховщика или иных лиц, с которыми Заказчик (туристы) вступают в прямые правоотношения во время тура;

- наличие возможных ограничений на выезд за пределы Республики Беларусь Заказчика (туристов) или въезд в Республику Беларусь;

- неблагоприятные погодные условия; разнообразие блюд и их вкусовых характеристик, особенностей их приготовления; наличие насекомых, птиц, животных, цветущих растений, а также иных представителей животного и растительного мира в местах временного пребывания Заказчика (туристов) во время путешествия; степень оборудованности пляжа, качество прибрежного дна (для туристических путешествий с отдыхом на море), несоответствие туристического обслуживания необоснованным ожиданиям Заказчика (туристов) и его (их) субъективной оценке; возможные изменения в концепции средства размещения с момента бронирования тура до момента начала тура или в ходе тура;

- за выход из строя оборудования отеля (поломка фенов, телевизоров, кондиционеров, сантехнического оборудования и т.д.), а также за возникновение аварийных ситуаций, повлекших за собой отключение водоснабжения, электроснабжения и т.д.;

- за отказ Заказчику или другим лицам по настоящему договору: в выдаче въездной визы в страну следования консульскими службами, в выезде (въезде), пограничными или таможенными органами Республики Беларусь и иностранных государств. При этом Заказчик обязуется оплатить фактически понесенные Исполнителем расходы по исполнению договора. В случае отказа консульскими службами в выдаче въездной визы в страну следования консульский сбор возврату не подлежит.



Директор

Е.Р.Зверуго

22. Исполнение Исполнителем обязательств по настоящему договору обеспечивается посредством участия в формировании фонда ответственности туроператоров.

Сведения об организации, обеспечивающей исполнение туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг: **Республиканская Ассоциация Туристических Агентств (РАТА)**, 220100, г. Минск, ул. Кульман, 18, каб.33, тел. +375173525066.

Перечень расходов, возмещаемых Заказчику и туристам, в том числе дополнительных расходов: имущественный вред, причиненный в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств, состоящий из стоимости туристических услуг, размер которого определяется исходя из расходов на возвращение туристов, экскурсантов, которым оказываются туристические услуги, из страны (места) временного пребывания в место начала (окончания) туристического путешествия, а также расходов, понесенных Заказчиком на оплату туристических услуг в соответствии с договором оказания туристических услуг.

Порядок и сроки обращения Заказчика и (или) туристов с письменным заявлением (по банковской гарантии – с письменным требованием) о выплате денежной суммы в счет возмещения имущественного вреда, причиненного в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств.

Заказчик и (или) туристы вправе обратиться с письменным заявлением о выплате указанной денежной суммы в организацию, обеспечивающую исполнение туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг, до обращения в суд в течение шести месяцев со дня причинения Заказчику и (или) туристам имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств по настоящему договору.

К письменному заявлению прилагаются:

- копия документа, удостоверяющего личность (для Заказчика и (или) туристов - физических лиц), или копия свидетельства о государственной регистрации (для Заказчика - юридического лица);

- копия настоящего договора (при заключении такого договора на бумажном носителе) или подтверждение из информационной системы, обеспечивающей обмен информацией в электронной форме между участниками и субъектами туристической деятельности (при заключении настоящего договора в электронном виде);

- документы (чек и (или) иные платежные документы), подтверждающие причинение Заказчику и (или) туристам имущественного вреда и размер такого вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств по настоящему договору.

23. Стороны определили, что до обращения в суд с иском по спорам, вытекающим из настоящего договора, Заказчик обращается к Исполнителю с соответствующей претензией в течение сроков, предусмотренных законодательством о защите прав потребителей.

Стороны вправе использовать иной не противоречащий законодательству досудебный порядок регулирования споров, вытекающих из настоящего договора, с соблюдением сроков удовлетворения требований потребителей, установленных законодательством о защите прав потребителей.

24. Претензионный порядок урегулирования споров, установленный в 23 настоящего договора, не распространяется на случаи причинения Заказчику и (или) туристам имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения Исполнителем обязательств по настоящему договору. Для этих целей стороны руководствуются пунктом 22 настоящего договора.

25. Все споры, вытекающие из исполнения настоящего договора, решаются сторонами путем переговоров. В случае не достижения согласия между Исполнителем и Заказчиком или туристом споры подлежат разрешению в суде, в порядке, предусмотренном действующим законодательством. При этом соблюдение письменного досудебного порядка разрешения споров обязательно в виде претензии.

### ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

26. Заказчик проинформирован (о чём свидетельствует подпись Заказчика на данном договоре), что в непосредственной близости от отеля (места проживания) могут вестись строительные, инженерные работы, возводиться/находиться коммуникации и оборудование, могут располагаться магазины, рестораны, дискотеки, автостоянки, другие организации, осветительные мачты, могут проходить пешеходные, автомобильные, железные дороги и т.д., в результате чего возможно возникновение нежелательных шумовых, визуальных эффектов, запахов, вибраций и т.д. Поскольку данные явления находятся вне сферы влияния или компетенции Исполнителя, последний не несет за них ответственность.

27. Настоящий договор вступает в силу с момента его заключения сторонами и действует до полного исполнения обязательств по нему.

28. Иные условия, относительно которых по заявлению одной из сторон должно быть достигнуто соглашение, оформляются путем заключения дополнительного соглашения к данному договору.

29. Документы и их копии, подтверждающие факт оплаты стоимости туристических услуг, являются неотъемлемой частью настоящего договора.



Директор

Е.Р.Зверуго



30. Настоящий договор составлен на русском языке в 2 (двух) экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

Неотъемлемой частью настоящего договора являются:

Приложение №1 – Программа туристического путешествия;

Приложение №2 – Сведения о туристах, экскурсантах, которым оказываются туристические услуги;

Приложение №3 – Согласие на обработку персональных данных;

Приложение №4 – Дополнительное условия.

**Подписывая договор, Заказчик подтверждает, что:**

- ✓ Заказчику предоставлена необходимая и исчерпывающая информация о туристических услугах, включающая сведения: о программе туристического путешествия; о туроператоре, сформировавшем тур; о стоимости туристических услуг, сроках и порядке их оплаты; о комплексе мер, гарантирующих обеспечение личной безопасности и сохранности имущества туристов, экскурсантов во время совершения туристического путешествия; о принимающей стороне; о соблюдении правил личной безопасности туриста, экскурсанта; об обеспечении исполнения туроператором, сформировавшим тур, обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма посредством способов обеспечения исполнения туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма; о порядке обращения участников туристической деятельности за возмещением имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств; правилах въезда и выезда в страну (место) временного пребывания (страны транзитного проезда), а также информация, предусмотренная законодательством о туризме, защите прав потребителей.
- ✓ Заказчик ознакомлен с информацией, размещенной на сайтах <http://mfa.gov.by/>, <https://mvd.gov.by/>, <https://gpk.gov.by/peresechenie-granitsy/>, <http://mst.by/>, т.е. всей необходимой информацией, касающейся пересечения государственной границы РБ и страны назначения (стран транзитного проезда); ознакомлен с сайтом Посольства РБ в стране назначения, официальным сайтом Исполнителя, с памяткой туриста и со всей иной необходимой информацией, связанной с туристическим путешествием.
- ✓ Заказчику предоставлены ответы на все имеющиеся вопросы, связанные с оказанием туристических услуг.

\_\_\_\_\_ (подпись Заказчика)

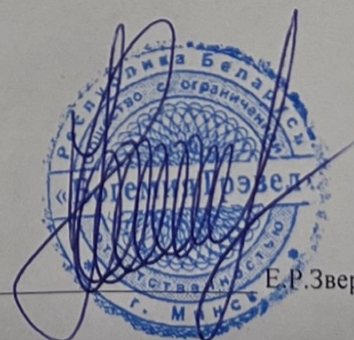
С правилами личной безопасности туриста, экскурсанта ознакомлен.

\_\_\_\_\_ (подпись Заказчика)

**РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН**

Исполнитель	Заказчик
ООО «БогемияТрэвел» Юридический и почтовый адрес исполнителя: 220030 Республика Беларусь, г. Минск, ул. Энгельса 34, офис 110 (1 -й этаж)  <b>Уполномоченный Турагент ООО «ТА»</b> Юридический (почтовый) адрес: УНП IBAN _____ Банк _____, BIC _____ Адрес банка: _____ Тел. _____	ФИО _____ Адрес регистрации: _____ Адрес проживания: _____ Дата рождения: _____ Паспорт: _____ выдан: _____ дата выдачи _____ Идентификационный номер _____ Тел.моб/Вайбер: _____ e-mail: _____
Специалист по туризму _____/_____/_____	_____/_____/_____

Директор



Е.Р.Зверуго

**Программа туристического путешествия**

Туристические услуги:	
Наименование (фирменное наименование) туроператора, сформировавшего тур:	Общество с ограниченной ответственностью «БогемияТрэвел»
Наименование туристического путешествия:	
Маршрут туристического путешествия:	
Дата, время начала и окончания туристического путешествия:	
Порядок встречи, проводов и сопровождения туристов:	
Услуга по перевозке:	
Характеристика транспортных средств, сроки стыковок (совмещений) рейсов:	
Услуги трансфера:	
Услуга по размещению:	
Характеристика средств размещения туристов	
Услуга по питанию:	
Порядок обеспечения питания туристов	
Перечень и характеристика других туристических услуг:	

**Иная информация:**

1. Стоимость каждой услуги, входящей в комплекс туристических услуг:  
 стоимость услуги автобусного и/или железнодорожного переезда: \_\_\_\_\_;  
 стоимость комплекса туристических услуг, приобретенных у нерезидента РБ: \_\_\_\_\_;  
 стоимость услуги по бронированию и организации туристического путешествия: \_\_\_\_\_;
2. Обязательные доплаты по маршруту: \_\_\_\_\_;
3. По желанию за дополнительную оплату: \_\_\_\_\_;
4. В исключительных случаях возможно изменение программы туристического путешествия, в том числе:
  - а) при осложнении дорожной обстановки;
  - б) при опоздании сопутствующего транспорта (поезда, паромы, трансферы и т.д.);
  - в) при задержках в связи с пограничным, таможенным и иными видами контроля;
  - г) в связи с мероприятиями, проводимыми на объектах посещения или показа, когда такие объекты закрываются для посещения;
  - д) иные подобные обстоятельства.

Исполнитель Уполномоченный Турагент	Заказчик
_____/_____/_____/	_____/_____/_____/



Директор \_\_\_\_\_ Е.Р.Зверуго

Сведения о туристах, экскурсантах, которым оказываются туристические услуги\*

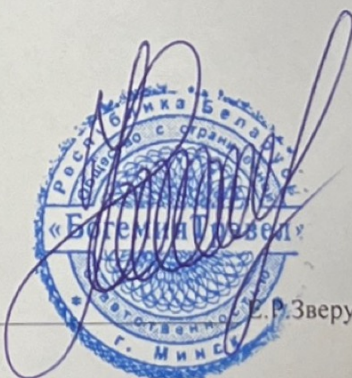
№ п/п	Ф.И.О.	Дата рождения	Паспорт	Адрес
1.				
2				
3				

**Права и обязанности туристов, экскурсантов,  
которым оказываются туристические услуги**

1. Туристы, экскурсанты, которым оказываются туристические услуги, обладают правом на:
  - 1.1. оказание туристических услуг согласно программе туристического путешествия;
  - 1.2. ознакомление с информацией о туристических услугах и иной сопутствующей информацией;
  - 1.3. обеспечение Исполнителем надлежащего качества туристических услуг и их безопасности;
  - 1.4. защиту своих прав, свобод и законных интересов;
  - 1.5. возмещение причиненного вреда в случаях и порядке, установленных гражданским и гражданско-процессуальным законодательством, а также настоящим договором.
2. Туристы, экскурсанты, которым оказываются туристические услуги, обязаны:
  - 2.1. своевременно представить Заказчику для последующего представления Исполнителю полную, достоверную информацию и документы, а также сведения о себе в объеме, необходимом для исполнения обязательств по настоящему договору;
  - 2.2. своевременно прибывать к месту начала туристического путешествия, а также к местам сбора и отправки во время совершения туристического путешествия;
  - 2.3. соблюдать законодательство страны (места) временного пребывания, уважать ее политическое и социальное устройство, обычаи, традиции, религии населения;
  - 2.4. бережно относиться к окружающей среде, культурным ценностям;
  - 2.5. соблюдать правила въезда и выезда страны (места) временного пребывания (транзитного проезда);
  - 2.6. соблюдать правила личной безопасности туриста, экскурсанта.

Исполнитель Уполномоченный Турагент	Заказчик
Специалист по туризму _____ / _____ /	_____ / _____ /

Директор \_\_\_\_\_



Е. Р. Зверугу

### Согласие на обработку персональных данных

Я, \_\_\_\_\_ года рождения, идентификационный номер \_\_\_\_\_, даю согласие Турагенту «(Наименование Агента)» и ООО «БогемияТрэвел», на сбор, систематизацию, хранение, изменение, использование, обезличивание, блокирование, распространение, предоставление, следующих персональных данных согласно целям обработки:

- фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется);
- пол, возраст;
- дата и место рождения;
- номер паспорта, идентификационный номер или номер документа, подтверждающего личность;
- сроки действия паспортов;
- фотографии;
- адрес(а) проживания и прописки;
- номер телефона (домашний, мобильный);
- справки с места работы;
- выписки с банковских лицевых счетов;
- адрес электронной почты.

Я подтверждаю, что мною были предоставлены персональные данные третьих лиц, указанных в приложении №2 к договору оказания туристических услуг от \_\_\_\_\_ г. № \_\_\_\_\_.

Цели обработки указанных персональных данных: заказ туристических услуг, оформление страховых полисов, подготовка документов для оформления туристической визы.

Обработка моих персональных данных может осуществляться как автоматизированным, так и неавтоматизированным способами.

Подтверждаю, что до подписания данного согласия мне разъяснены мои права, связанные с обработкой персональных данных, механизм реализации таких прав, последствия дачи согласия или отказа от дачи такого согласия, а также порядок отзыва согласия: в любое время, подав Турагенту письменное заявление.

Я ознакомлен(а) с тем, что согласие на обработку персональных данных действует с даты его подписания и предоставлено на срок до дня его отзыва, путем подачи письменного заявления Турагенту «(Наименование Агента)» и ООО «БогемияТрэвел».



Директор \_\_\_\_\_

Е.Р.Зверуго

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Заказчик и туристы, в пользу которых заключен настоящий договор (далее – туристы), подтверждают надлежащее состояние, правильность оформления и действительность документов, необходимых для осуществления туристического путешествия, в том числе, но не ограничиваясь:

1.1. паспорт (включая действительность в течение определенного периода после окончания срока тура, установленного правилами страны временного пребывания, транзитного проезда);

1.2. доверенность (в случае выезда из Республики Беларусь несовершеннолетних без сопровождения законных представителей и в иных требуемых случаях);

1.3. документы, необходимые для пересечения государственной границы, в случае выезда из Республики Беларусь несовершеннолетних, имеющих статус детей-сирот или детей, оставшихся без попечения родителей и в иных случаях путешествий с детьми, в том числе Заказчик ознакомлен с правилами пересечения границы с детьми на сайте: <https://gpk.gov.by>;

1.4. иные документы, необходимые для пересечения государственной границы как Республики Беларусь, так и страны назначения (транзитного проезда) и совершения тура.

В случае несоответствия (отсутствия) документов, необходимых для пересечения границы, совершения тура, Заказчик и туристы несут ответственность самостоятельно.

Заказчик уведомлен, что граждане Республики Беларусь, имеющие специальные или служебные паспорта, а также иностранные граждане и лица без гражданства обязаны сами проконсультироваться по правилам выезда из Республики Беларусь и въезда в страну назначения с туристической целью в уполномоченных государственных органах. Граждане других стран обязаны самостоятельно проверить свои документы и получить необходимые справки и документы в представительствах своих стран на территории Республики Беларусь, чтобы совершить пересечение, как государственной границы Республики Беларусь, так и страны назначения.

2. Заказчик уведомлен, что Исполнитель использует в работе рекламный материал, предоставленный партнерами Исполнителя, в связи с этим Исполнитель не несет ответственность за корректность представленной в таких рекламных материалах информации, так как они изготовлены без участия Исполнителя.

3. Заказчик (туристы) обязаны соблюдать правила проживания в отелях (гостиницах, базах отдыха и иных средствах размещения), соблюдать общепринятые нормы поведения, правила личной безопасности и сохранности личного имущества во время тура. Если поведение туриста нарушает правила общественного порядка и (или) препятствует иным туристам качественно получать услуги, Исполнитель вправе без согласования с Заказчиком (туристами) сократить или прекратить дальнейшее оказание услуг, входящих в тур.

4. Если Заказчик (туристы) отказываются от какой-либо из услуг, входящих в тур, или самостоятельно принимают решение о замене любой услуги, входящее в тур, Заказчик (туристы) самостоятельно оплачивают услугу, не входившую в тур. При этом Заказчик (туристы) не вправе требовать от Исполнителя возмещения стоимости услуги, замененной Заказчиком (туристами), или возмещения разницы в стоимости услуг.

5. Претензия о не предоставлении (ненадлежащем предоставлении) услуги считается необоснованной, если Заказчик (турист) воспользовался альтернативной услугой, предложенной ему взамен той, которая по тем или иным причинам не могла быть исполнена или, по мнению Заказчика (туриста) исполнена ненадлежащим образом. При принятии альтернативной услуги, услуга считается оказанной надлежащим образом.

6. Заказчик уведомлен, что под началом и окончанием тура понимается дата начала и окончания тура соответственно вне зависимости от времени начала/окончания тура.

#### Визовые вопросы.

7. Исполнитель оказывает Заказчику (туристам) содействие в оформлении визы для въезда в страну временного пребывания (по визовым направлениям и при необходимости получения визы Заказчиком (туристами) по запросу Заказчика в случае, если данная услуга зафиксирована в программе туристического путешествия). При этом Заказчик уведомлен о том, что порядок и сроки оформления визы находятся в исключительной компетенции посольства (консульства) иностранного государства и не зависят от Исполнителя. Заказчик (туристы) обязаны использовать визу, в случае ее получения, только в туристических целях под конкретный тур, приобретенный в рамках настоящего договора. Заказчик уведомлен, что лица, которым открыта виза, обязаны вернуться из страны временного пребывания в страну проживания по окончании путешествия в срок, установленный настоящим договором.

При наличии запроса Заказчика на оказание содействия в оформлении визы и указания данной услуги в программе туристического путешествия, Заказчик (туристы) обязаны предоставить Исполнителю все необходимые для организации тура и получения въездной (транзитной) визы документы в сроки, достаточные для оформления визы посольством (консульством) иностранного государства и установленные для Заказчика Исполнителем. Настоящим Заказчик

Директор \_\_\_\_\_



Е.Р.Зверуго

подтверждает, что он ознакомлен с правилами выдачи виз соответствующим посольством (консульством). Исполнитель, действуя в интересах Заказчика (туристов), имеет право дополнительно запрашивать документы, необходимые для оформления въездной (транзитной) визы с учетом сложившейся практики оформления виз посольством (консульством).

Заказчик (туристы) уведомлены, что посольство (консульство) иностранного государства (страны пребывания, транзита) вправе отказать в выдаче въездной визы любому лицу; о том, что любые расходы, связанные с выездом на собеседование в посольство (консульство) иностранного государства (при необходимости) в общую цену тура не входят и оплачиваются Заказчиком (туристами) самостоятельно; Заказчик (туристы) самостоятельно несут полную ответственность за действительность паспортов и иных документов, предоставляемых в посольства (консульства) иностранных государств или визовые центры для получения въездной визы, за достоверность сведений, содержащихся в этих документах; о том, что Закон Республики Беларусь «О порядке выезда из Республики Беларусь и въезда в Республику Беларусь граждан Республики Беларусь» предусматривает право временного ограничения граждан Республики Беларусь на выезд из Республики Беларусь в случае уклонения от исполнения обязательств, наложенных на них судом.

8. В случае, если Заказчик (туристы) не пользуются услугами Исполнителя по оказанию содействия в оформлении визы при приобретении тура по визовому направлению, Заказчик обязан обеспечить наличие у туристов надлежащим образом оформленной, действительной визы на период не менее периода тура. Заказчик уведомлен, что Исполнитель не проверяет у туристов наличие виз, их действительность и соответствие периоду тура. Заказчик (туристы) несут персональную ответственность за самостоятельную подачу документов на визу (самостоятельное получение визы) и утрачивает право предъявления каких-либо претензий Исполнителю при несвоевременном получении визы, получением визы с датами, не соответствующими периоду тура, иными ошибками туристов и (или) посольства (консульства, визового центра).

Заказчик настоящим подтверждает, что получил от Исполнителя рекомендации о необходимости проверки туристов в базе МВД РБ на предмет отсутствия ограничений на выезд из Республики Беларусь. Заказчик уведомлен, что в случае наличия ограничений на выезд из Республики Беларусь у одного или всех туристов, указанных в приложении №2 к настоящему договору, возврат денежных средств производится Заказчику за вычетом фактически понесенных расходов.

#### **Страхование от несчастных случаев и болезней на время поездки за границу.**

9. Заказчик уведомлен, что в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь страховой полис (свидетельство, сертификат) является договором страхования от несчастных случаев и болезней на время поездки за границу, заключенным между страховой компанией и Заказчиком (туристами), выезжающими за пределы Республики Беларусь. Данный вид договора предполагает предоставление медицинских услуг и возмещение расходов, связанных с предоставлением медицинской помощи. Подтверждением заключенного договора между страховой компанией и Заказчиком является памятка застрахованного лица. Все условия страхования указаны в памятке застрахованного лица, получаемой Заказчиком. Заказчик (туристы) проинформированы и обязаны до подписания договора оказания туристических услуг проконсультироваться у лечащего врача об отсутствии противопоказаний для совершения тура и о возможности посещения ими (туристами) выбранной для путешествия страны временного пребывания, с учетом особенностей климата и типа перевозки, а также о необходимости принятия профилактических мер по существующим хроническим заболеваниям у туристов, в пользу которых заключен договор.

10. При наличии обоснованных претензий, связанных с исполнением страховой компанией принятых на себя обязательств по договору страхования, все заявления, претензии, иски Заказчика (туристов), связанные с оказанием помощи при наступлении страхового случая, предъявляются Заказчиком (застрахованным лицом) непосредственно в страховую компанию, чья памятка застрахованного лица была выдана Заказчику. Любые документы, подтверждающие наступление страхового случая и размер понесенных расходов, в связи с наступлением страхового случая, необходимо сохранить до предъявления требований в страховую компанию.

11. Заказчик уведомлен, что одним из основных обязательств туриста (застрахованного лица) при наступлении страхового случая является незамедлительное уведомление об этом страховой компании (ассистирующей компании в стране временного пребывания) согласно контактными данным, указанным в памятке застрахованного лица, и неуклонное следование ее указаниям. Заказчик проинформирован, что рассмотрение вопроса об оплате стоимости телефонных звонков, связанных с наступлением страхового случая, относится к компетенции страховой компании.

12. Исполнитель не несет обязанностей по оплате медицинских расходов Заказчика (туристов), возникших во время осуществления тура, в том числе не покрываемых страховкой, оформленной при содействии Исполнителя. При этом Исполнитель оказывает Заказчику (туристам) всестороннее содействие в обеспечении прав туристов, обусловленных соответствующим договором страхования, заключенным с целью туристического путешествия по настоящему договору.

#### **Услуги перевозки.**



Директор

Е.Р.Зверуго

13. Туристы обязаны соблюдать требования, касающиеся автомобильной/железнодорожной перевозки, в частности, соблюдать правила пассажирских перевозок на используемых в автобусном/железнодорожном туре транспортных средствах.

14. Заказчик подтверждает, что ознакомлен Исполнителем с правилами путешествующих на автобусе/поезде и подтверждает обязанность информирования с правилами туристов, в чью пользу заключен договор, в том числе о следующем:

- турист обязан бережно обращаться с оборудованием в автобусе/поезде, соблюдать чистоту, складывать мусор в индивидуальные пакеты и выбрасывать их на стоянках и/или оборудованных местах;
- согласно правилам дорожного движения категорически запрещается хождение туристов по салону во время движения автобуса, так как несоблюдение этого предписания в случае экстренного торможения может повлечь травмы;
- туалет в автобусе предназначен только для экстренных случаев, в том числе при невозможности остановки на скоростных магистралях. Туристам рекомендуется пользоваться санитарными комнатами, расположенными на стоянках, и предусматривать в своем бюджете дополнительные средства на эти расходы. Плановые остановки автобуса осуществляются по графику и при острой необходимости;
- во избежание травм запрещается укладывать тяжелые вещи на полки, расположенные над креслами автобуса;
- пользование кипятком допускается исключительно с разрешения сопровождающего группы и в определенное время на стоянках;
- в целях обеспечения безопасности движения запрещается выставлять сумки и иной багаж в проходе салона автобуса;
- категорически запрещается распитие спиртных напитков, употребление психотропных и т.п. веществ и курение в салоне автобуса/поезда.

15. Туристы обязаны выполнять указания сопровождающего на маршруте.

Туристы обязуются вовремя прибыть к месту начала тура и строго придерживаться графика движения по маршруту, составленного сопровождающим группы. Все расходы, связанные с опозданием туристов к месту сбора группы (месту начала тура), в ходе тура, и (или) связанные с задержкой туриста при возвращении из автобусного тура после его завершения, вызванные нарушением графика движения транспорта, дорожными заторами, аварийными ситуациями и т.п., Заказчик (туристы) несут самостоятельно.

Туристы обязуются следовать по маршруту и выехать из стран временного пребывания в составе группы и в сроки, определенные для осуществления автобусного/железнодорожного тура.

Туристы обязуются соблюдать правила пассажирских перевозок на используемых в автобусном/железнодорожном туре транспортных средствах.

Туристы обязуются соблюдать правила проживания в отелях и придерживаться общепринятых норм поведения.

В случае опоздания туристов к назначенному времени сбора группы на маршруте приоритет отдается выполнению программы, опоздавший турист добирается до места следования группы самостоятельно и за свой счет.

16. Заказчик уведомлен, что в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь железнодорожные и автобусные проездные документы также являются самостоятельными договорами между Заказчиком (туристами) и соответствующим перевозчиком. В случае возникновения претензий к услуге перевозки, все претензии Заказчика (туристов) в отношении перевозки должны быть адресованы непосредственно перевозчику.

#### **Размещение.**

17. Категории номеров характеризуются согласно концепции каждого конкретного средства размещения. При приобретении тура необходимо руководствоваться описанием номера для каждого конкретного отеля, согласно информации, предоставленной на сайте туроператора. Любая информация о номере отеля, полученная из других источников, включая совпадение в наименовании категории номера, не является объективной информацией о средстве размещения и туре и не является составной частью заключаемого договора на оказание туристических услуг.

18. Площадь номера, в случае если она указана в рекламных материалах, включает площадь санузла и балкона и указывается в каталоге принимающей стороны или Исполнителя (на момент издания такого каталога), а также на сайте Исполнителя.

19. Заказчик уведомлен, что при реализации туров Исполнителем используются международные термины и буквенные сокращения, обозначающие категорию номера, в т.ч. классификацию по виду из окна, типу размещения, питания и т.д. Характеристики таких параметров устанавливаются непосредственно средством размещения (гостиницей, отелем и т.п.) исходя из концепции конкретного средства размещения. Информация о типах номеров может отличаться в зависимости от концепции (гостиничных правил) каждого конкретного отеля. Актуальными являются рекламные материалы средств размещения, рекомендованные Исполнителем.

20. Заказчик уведомлен, что при бронировании тура с размещением на дополнительной кровати (ЕХВ), под дополнительной кроватью понимается дополнительное спальное место, в том числе раскладное кресло, раскладная кровать, тахта, кушетка и т.д. В стандартном номере предоставляется только одно дополнительное спальное место.

Директор \_\_\_\_\_

Е.Р.Зверуго

21. Заказчик проинформирован о расчетном часе отеля, согласно которому будет осуществлено размещение по программе тура. Расчетный час (время заселения/выселения в/из номера средства размещения), устанавливается средством размещения самостоятельно. Заказчик предупрежден (о чём свидетельствует подпись Заказчика на данном договоре), что время вселения в отель в день прибытия – не ранее 14 00 местного времени. Время выселения из отеля в день отъезда – не позднее 12 00 местного времени.

Стоимость услуг проживания формируется посуточно, т.е. данное время (сутки) оплачивается Заказчиком полностью вне зависимости от фактически проведенного в номере отеля времени до/после наступления расчетного часа.

22. Заселение в номер средства размещения раньше расчетного часа («ранний заезд»), также как и выселение из номера отеля (иного средства размещения) позже расчетного часа («поздний выезд») допускается при наличии возможности у средства размещения и влечет необходимость дополнительной оплаты со стороны Заказчика (туристов).

23. В случае если туристы производят какие-либо оплаты в адрес администрации средства размещения на месте, например, за услугу «раннее заселение» / «позднее выселение», то туристы вступают в прямые правоотношения со средством размещения.

24. Размещение Заказчика (туристов) в комнате (номере), количество спальных мест в которой превышает число мест, указанных в договоре (например, размещение двух человек в комнате (номере) отеля с тремя спальными местами), не является нарушением условий договора.

25. Заказчик уведомлен и согласен, что классификация средства размещения, указанная в настоящем договоре (программе туристического путешествия), формируется исходя из уровня сервиса, региональной специфики, места расположения отеля и прочей информации на момент изготовления рекламных материалов и/или размещения информации на сайте туроператора.

26. В случае возникновения спорных вопросов во время тура, Заказчик (туристы) должны стремиться решить их совместно с представителем администрации средства размещения, представителем туроператора / принимающей стороны непосредственно в стране пребывания, поставив в известность Исполнителя через Турагента по телефону / электронной почте.

При наличии претензий к условиям размещения Заказчику (туристам) необходимо на месте составить Протокол, который подписывается Заказчиком (туристами) и представителем Исполнителя (представителем администрации отеля, представителем туроператора / принимающей стороны).

27. Заказчик проинформирован, что в некоторых странах применяется местный налог, известный как «налог на пребывание» или «туристический налог», «экологический налог», который уплачивается Заказчиком (туристами) самостоятельно непосредственно в средстве размещения (гостинице, отеле, базе отдыха) и не входит в стоимость тура по договору.

#### **Дополнительные услуги.**

28. При приобретении в период тура дополнительных услуг, не входящих в тур, Заказчик (туристы) не могут предъявлять претензии Исполнителю, т.к. Исполнитель не несет ответственность за услуги, приобретенные у третьих лиц, не являющиеся предметом настоящего договора.

29. Заказчик (туристы) самостоятельно определяют и осуществляют выбор дополнительных услуг, производят оплату на согласованных с поставщиком соответствующих услуг условиях. Соглашаясь на приобретение дополнительных услуг (экскурсии, шоппинг-программы (посещение магазинов кожи, меха, ювелирных изделий, сувениров и т.д.), Заказчик вступает в прямые гражданско-правовые отношения с поставщиками данных услуг. Заказчик уведомлен, что прямые гражданско-правовые отношения возникают непосредственно между сторонами по договору и не влекут возникновение обязательств для третьих лиц, не являющихся стороной по договору.

30. Если Заказчик (туристы) отказываются от какой-либо из услуг, входящих в тур, или самостоятельно принимают решение о замене такой услуги (например, в отношении отеля, вида транспорта, маршрута, сроков перевозки и т.д.), Заказчик (туристы) самостоятельно оплачивают услугу, не входившую в тур. При этом Заказчик (туристы) не вправе требовать от Исполнителя возмещения стоимости услуги, замененной Заказчиком (туристами) самостоятельно, или возмещения разницы в стоимости услуг.

#### **Акции, спецпредложения, дополнительные услуги Исполнителя.**

31. При проведении Исполнителем акций, рекламных кампаний, при наличии специальных предложений Исполнителя, последний предлагает Заказчику туры на условиях соответствующих акций, рекламных кампаний, специальных предложений, размещаемых на сайте Исполнителя и (или) Турагента. При заключении договора на условиях акции Заказчик подтверждает, что проинформирован об условиях соответствующей акции и ознакомлен с ее условиями на сайте Исполнителя и (или) Турагента, в том числе с особыми условиями отказа от тура, реализованного на условиях соответствующей акции, спецпредложения (в т.ч. на условиях акции «раннего бронирования»).

#### **Отказ от тура. Компенсация расходов.**

32. Если Заказчик (туристы) по любым не зависящим от Исполнителя причинам отказывается от туристических услуг по договору (части услуг), либо производит изменение Заявки после ее подтверждения туроператором, либо

Директор



Е.Р.Зверуго



Заказчику (туристам) предоставлен отказ во въездной визе или несвоевременное открытие въездной визы туристам, указанным в Заявке, визовыми центрами, консульствами, и невозможность осуществления путешествия или перенос сроков путешествия в связи с этим обстоятельством; либо у туристов отсутствуют необходимые документы для пересечения границы или отказано в пересечении границы как Республики Беларусь, так и страны назначения (страны транзитного проезда) по любым причинам и основаниям, в том числе эпидемиологического характера (положительный тест на COVID-19 или иное заболевание, отсутствие паспорта вакцинации при необходимости его наличия и иным причинам), то Заказчик производит компенсацию Исполнителю всех понесенных последним расходов.

Отсутствие оплаты услуг по договору в сроки, предусмотренные договором, может быть расценено Исполнителем как отказ от тура.

33. При заказе у Исполнителя услуги визовой поддержки, консульский/сервисный сбор за оформление визы возврату не подлежит в случае, если на момент отказа от тура (аннуляции тура), документы для оформления визы уже сданы в консульство/визовый центр. В случае аннуляции тура вследствие отказа в выдаче въездной визы, а также по иным причинам стоимость консульского/сервисного сбора также не возвращается.

34. В случае отказа от туристических услуг по договору (части услуг) после начала туристического путешествия, а также при неявке ко времени начала тура - возврат денежных средств не производится.

35. Внесение Заказчиком (туристами) изменений в Заявку после её подтверждения туроператором, в том числе изменение количества туристов, изменение категории номера, типа питания, средства размещения или сроков тура, является отказом Заказчика от бронированного тура и может оформляться новой Заявкой (программой туристического путешествия). В этом случае наступают последствия, предусмотренные настоящим договором в виде компенсации Заказчиком фактически понесенных Исполнителем расходов.

36. Заказчик уведомлен и согласен, что в случае отказа Заказчика (туристов) по не зависящим от Исполнителя причинам от бронирования, осуществленного на условиях акций, объявленных туроператором, предусматривающих предоставление скидки или специальных стоимостных предложений, Заказчик обязуется компенсировать Исполнителю все понесенные расходы последнего.

Условия акций размещаются на сайте Исполнителя и (или) Турагента. Заказчик подтверждает, что ознакомлен с информацией, размещенной на соответствующем сайте, и условиями соответствующей акции, а также условиями аннулирования Заявок, бронированных на условиях соответствующей акции.

Исполнитель Уполномоченный Турагент	Заказчик
Специалист по туризму _____ / _____ /	_____ / _____ /

Директор



Е.Р.Зверуго

Карточка предприятия (организации)  
(для резидентов Республики Беларусь)

1. Полное наименование предприятия (организации)	
2 Сокращенное наименование предприятия (организации)	
2. УНП	
3. ОКПО	
3. Наименование регистрирующего органа	
4. Место нахождение (юридический адрес)	
5. Почтовый адрес	
6. Контактная информация: - телефон городской - телефон мобильный/Вайбер - e-mail - e-mail для рассылки - адрес сайта	
7. Контактная информация бухгалтерии: - телефон - e-mail	
7. Руководитель (иное уполномоченное лицо) / на основании чего действует	
Расчетный счет	
БИК банка (код)	
Название / адрес банка	
Система налогообложения	

Достоверность вышеперечисленных сведений о предприятии (организации) подтверждаю:

Должность руководителя

\_\_\_\_\_ *подпись*

\_\_\_\_\_ *расшифровка подписи*

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.

М.П.

Директор



Е.Р.Зверуго

### ЗАЯВКА НА БРОНИРОВАНИЕ ТУРА

от \_\_\_\_\_ 2024

1. Название агентства					
2. Юридическое название агентства (если отличается)					
3. ФИО менеджера, ответственного за бронирование					
4. Телефон и Viber менеджера, ответственного за бронирование					
5. E-mail агентства					
6. E-mail для счетов					
7. E-mail для отчетов					
8. Страна / курорт/ название тура					
9. Даты поездки					
10. Количество ночлегов /сроки отдыха на море					
11. Вид транспорта					
10. Количество туристов					
<b>ФИО русскими буквами</b>	<b>ФИО латинскими буквами</b>	<b>Дата рождения</b>	<b>Номер паспорта</b>	<b>Адрес прописки</b>	<b>Контактный телефон туриста</b>
1.					
11. Название и категория отеля					
12. Количество номеров Тип размещения, дополнительные места Тип питания					
13. Город отправления					
14. Стоимость тура на одного человека					
15. Предоплата в размере					
16. Полная оплата в размере / до какого числа					
17. Страховка (нужна, отказ, есть)					
18. <b>ОПЛАТА ТУРА (способы, УКАЗАТЬ):</b> 1. Заказчик оплачивает ТУРАГЕНТУ 2. Заказчик оплачивает ТУРОПЕРАТОРУ					
19. Дополнительно					
ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАЯВКИ (заполняет туроператором)	ДАТА ПОДТВЕРЖДЕНИЯ: НОМЕР ПОДТВЕРЖДЕНИЯ (он же является № ДОТУ и счета на оплату):				

ДОВЕРИТЕЛЬ:  
ООО «БогемияТрэвел»  
Директор

Е.Р.Зверуго

Директор



Е.Р.Зверуго

ОТЧЕТ № \_\_\_\_\_

Поверенного об исполнении поручения по договору поручения № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ (номер заявления о присоединении и дата)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_, именуемое в дальнейшем «Поверенный», в лице \_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_, составило настоящий отчет об исполнении поручения по договору поручения № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_, именуемому в дальнейшем «Договор», о нижеследующем:

1. Во исполнение Договора поручения Поверенный в период с « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. по « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. от имени и за счет \_\_\_\_\_, именуемого в дальнейшем «Доверитель», совершил следующие сделки с участниками туристической деятельности по реализации туров (комплексов туристических услуг), сформированных Доверителем:

п/п	Маршрут	Дата заезда	Количество человек	Получено Поверенным в оплату стоимости тура, руб.	Вознаграждение Поверенного руб.	В т.ч. НДС 20 %, руб.	Сумма, подлежащая перечислению Поверенным (заказчиком Поверенного), руб.
ИТОГО							

2. Издержки, расходы, понесенные Поверенным в связи с исполнением поручения согласно п.1 настоящего отчета, включаются в состав вознаграждения Поверенного. При этом издержки, расходы, понесенные в части, превышающей вознаграждение Поверенного, возмещению Поверенному не подлежат.

3. Вознаграждение Поверенного за отчетный период составило \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ) руб., в т.ч. НДС 20 % \_\_\_\_\_

3. Отчет составлен в двух экземплярах, по одному - для Поверенного и Доверителя.

От имени Поверенного

От имени Доверителя

ДОВЕРИТЕЛЬ:  
ООО «БогемияТрэвел»  
Директор

ПОВЕРЕННЫЙ  
Директор

\_\_\_\_\_  
Е.Р.Зверуго

\_\_\_\_\_  
Директор

\_\_\_\_\_  
Е.Р.Зверуго



Приведенная форма заявления Поверенного о присоединении к Договору поручения на реализацию туристических продуктов является обязательной и не подлежит изменению. Любые отступления от приведенной формы заявления Поверенного о присоединении к Договору недопустимы и влекут незаключенность последнего.

На фирменном бланке (при наличии)

\_\_\_\_\_ (дата)

### Заявление о присоединении

Настоящим, \_\_\_\_\_

(полное наименование юридического лица или индивидуального предпринимателя)

далее именуемый «Поверенный», в \_\_\_\_\_ лице

\_\_\_\_\_  
(должность, ФИО)

действующего на основании \_\_\_\_\_  
(устава, доверенности, иное)

заявляет Доверителю ООО «БогемияТрэвел» о полном и безоговорочном присоединении в порядке, предусмотренном статьей 398 Гражданского кодекса Республики Беларусь к условиям Договора поручения на реализацию туристических продуктов (договора присоединения, публичной оферты) (далее – Договор), размещенного на сайте Доверителя [www.bogemia.by](http://www.bogemia.by) в глобальной сети Интернет и подтверждает, что:

1. текст Договора полностью прочитан и понят лицом, подписывающим настоящее заявление;
2. все положения Договора Поверенному разъяснены, он полностью с ними согласен и обязуется неукоснительно соблюдать;
3. Поверенный согласен с тем, что Доверитель вправе в одностороннем порядке вносить изменения и дополнения в Договор при условии надлежащего уведомления Поверенного о сути и объеме вносимых изменений и дополнений;
4. настоящее заявления после его подписания и с момента получения Доверителем является акцептом публичной оферты, адресованной Поверенным Доверителю;
5. сведения, приведенные ниже, полны и достоверны, а при изменении каждого из них Поверенный обязуется уведомить Доверителя в течение 3 (трех) рабочих дней.

Полное наименование		
Сокращенное наименование		
Юридический адрес		
УНП		
Адрес(а) офиса(оф) продаж		
Банковские реквизиты	Наименование банка	
	Адрес банка	



Директор \_\_\_\_\_

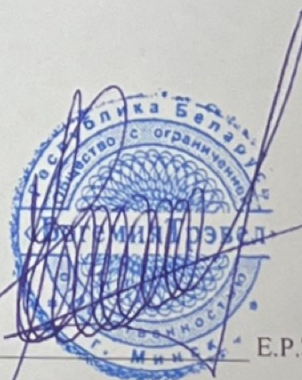
Е.Р.Зверуго

	№ р/с	
	В/С	
ФИО руководителя, телефон, email		
ФИО главного бухгалтера, телефон, email		
Контактные данные офиса, телефон, email		
Применяемая система налогообложения		
Иные сведения по усмотрению Поверенного		
Подпись руководителя (иного лица, действующего от имени Поверенного), печать (при наличии)		

К настоящему заявлению о присоединении прилагается заверенная копия свидетельства о государственной регистрации Поверенного.

Заявление о присоединении принято \_\_\_\_\_ Е.Р. Зверуго

Директор



Е.Р.Зверуго